



LCDA. MÓNICA FREIRE FLORIT
DIRECTORA
OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS

A-2023-4110
SENADO DE PUERTO RICO
OFICINA DEL SECRETARIO

1 MAR 2023 09:23

A LA MANO

1 de marzo de 2023

Yamil Rivera Vélez
Secretario
Senado de Puerto Rico
El Capitolio
San Juan, Puerto Rico

RE: INFORME DE ACTIVIDADES OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS 2022

Reciba un saludo cordial de parte de los que laboramos en la Oficina de Servicios Legislativos.

En cumplimiento con los requerimientos de la Ley Núm. 101-2017, la cual estableció la Oficina de Servicios Legislativos como un organismo permanente de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, remitimos el Informe Anual de labores realizadas en la Oficina de Servicios Legislativos durante el año 2022.

Cordialmente,

Lcda. Mónica Freire Florit
Directora
Oficina de Servicios Legislativos



OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS

INFORME DE LOGROS

AÑO 2022



Preparado por:
OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS



23 de febrero de 2023

Honorable José L. Dalmau Santiago
Presidente
Senado de Puerto Rico
El Capitolio San Juan, Puerto Rico

Honorable Rafael Hernández Montañez
Presidente
Cámara de Representantes
El Capitolio San Juan, Puerto Rico

Estimados señores Presidentes:

En cumplimiento con lo requerido por la Ley Núm. 101-2017, la cual estableció la Oficina de Servicios Legislativos como un organismo permanente de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, remitimos el Informe Anual de labores realizadas en la Oficina de Servicios Legislativos durante el año 2022.

Estamos a su disposición para discutir el contenido de este informe según lo estimen necesario.

Cordialmente,

Lcda. Mónica Freire Florit
Directora
Oficina de Servicios Legislativos



TABLA DE CONTENIDO

I. Introducción.....	3
II. Resumen Ejecutivo.....	5
III. Área de Servicios	11
- <i>Oficina de Trámite Legislativo y Sutra</i>	11
- <i>Academia Legislativa</i>	12
- <i>Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica</i>	21
- <i>Oficina de Participación Ciudadana</i>	23
- <i>Oficina de Promoción Turística</i>	30
- <i>Oficina de Traducciones</i>	40
- <i>Sala de Primera Ayuda y Lactancia</i>	49
- <i>Internado Legislativo Jorge A. Ramos Comas</i>	51
- <i>Programa Córdova y Fernós de Internados Congresionales</i>	58
- <i>Internado en Educación Pilar Barbosa</i>	59
IV. Área de Recursos Humanos.....	61
V. Oficina de Finanzas y Presupuesto	66
VI. Oficina de Tecnología e Informática	68
VII. Área de Investigación y Preservación de Documentos.....	71
- <i>Biblioteca Legislativa Tomás Bonilla Feliciano</i>	72
- <i>Archivo de Comisiones</i>	74
- <i>Sala de Consultas de Carpetas del FBI</i>	75
- <i>Unidad de Investigación</i>	76
VIII. Área de Gerencia Administrativa.....	77
- <i>Área de Recepción (Cuadro Telefónico)</i>	77
- <i>Servicio de Seguridad</i>	77
- <i>Área de Actividades</i>	77
- <i>Área de Impresión de Documentos</i>	78
- <i>Área de Compras</i>	78
- <i>Unidad de Administración de Documentos</i>	80
IX. Área de Servicios Generales.....	82
- <i>Servicio de Mensajería y Transportación</i>	83
- <i>Oficina de Propiedad</i>	84
X. Oficina del Historiador Oficial de Puerto Rico	86
XI. Conclusión.....	88



I. Introducción

En cumplimiento con la Ley Núm. 101- 2017, Ley Orgánica de la Oficina de Servicios Legislativos (OSL), se presenta a los Presidentes de los Cuerpos de la Asamblea Legislativa el Informe Anual de Actividades realizadas durante el año natural 2022. Dicha ley, establece en su artículo 11, que la OSL deberá someter a la Asamblea Legislativa un informe anual de sus actividades a través de los Secretarios de los respectivos Cuerpos Legislativos. Este informe detalla las actividades realizadas por las diferentes áreas que componen la OSL, que incluyen, pero no se limitan a las operaciones, servicios, metas, logros establecidos y obtenidos por cada una de las oficinas que componen la OSL.

Según lo establece la Ley Núm. 101-2017, la OSL tiene el propósito de ampliar los recursos de la Asamblea Legislativa de manera que ésta pueda ejercer cabalmente su función constitucional, al contribuir al proceso legislativo mediante la facilitación de servicios tales como asesoría, investigación, redacción de proyectos y, proveer la información necesaria para que los legisladores ejerzan su función vital de mantener a la ciudadanía informada de los asuntos de trascendencia para nuestra sociedad.

La OSL se compone de las siguientes dependencias, oficinas o unidades:

- Área de Servicios
 - o Oficina de Trámite Legislativo
 - o Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica
 - o Oficina de Participación Ciudadana
 - o Oficina de Promoción Turística
 - o Oficina de Traducciones
 - o Sala de Primera Ayuda y Lactancia
 - o Internado Legislativo Jorge A. Ramos Comas
 - o Programa Córdova y Fernós de Internados Congresionales
 - o Internado Pilar Barbosa
 - o Servicio de Interpretes de Lenguaje de Señas
- Área de Recursos Humanos
- Oficina de Finanzas y Presupuesto
- Área de Tecnología e Informática
- Área de Investigación y Preservación de Documentos
 - o Archivo de Comisiones
 - o Biblioteca Legislativa Tomás Bonilla Feliciano



- Oficina de Carpetas Federales
- Oficina de Investigación
- Área de Gerencia Administrativa
 - Administración de Documentos
 - Unidad de Compras
 - Cuadro telefónico
 - Imprenta
 - Seguridad
- Oficina de Servicios Generales
 - Oficina de Propiedad
 - Almacén y Receptoría
 - Área de Mantenimiento
 - Mensajería
- Oficina del Historiador Oficial de Puerto Rico



II. Resumen Ejecutivo

En este informe de labores realizadas del año 2022 se presentan las metas y los logros alcanzados por cada una de las diferentes áreas que está compuesta la OSL. Estos logros son el resultado del trabajo abnegado y dedicado de las personas que forman nuestra Oficina de Servicios Legislativos. A continuación, un resumen de la labor realizada durante el año en la OSL:

- **Oficina de Trámite Legislativo (Área de Servicios)**
 - Actualizó la plataforma del Sistema Único del Trámite Legislativo (SUTRA) y mantuvo la base de datos al día.
- **Academia Legislativa (Área de Servicios)**
 - Ofreció 60 talleres o seminarios durante el año 2022 en apoyo a los programas de Educación Legislativa de la Cámara de Representantes y el Senado a través del Programa de Educación Jurídica Continua.
- **Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica (Área de Servicios)**
 - La Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica recibió y atendió 497 peticiones de servicio de parte del Senado, la Cámara de Representantes y la propia OSL.
 - Colaboró en varias iniciativas de corte educativo de la Oficina de Participación Ciudadana, como el internado legal y el programa Pro Bono de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico.
- **Oficina de Participación Ciudadana (Área de Servicios)**
 - Realizó 147 actividades -en su mayoría charlas educativas- en las que impactó un total de 6,515 personas.
 - Recibió, canalizó y respondió un total de 3,552 expresiones ciudadanas sobre diversos temas.
 - Desarrolló el programa de Estudiante Legislador, Internado legal, Programa Pro Bono en alianza con la Escuela de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico y Academia de Abogacía Ciudadana.
 - Radicación de un proyecto de ley (PC 1358) por petición de un estudiante de la Esc. Lino Padrón Rivera de Vega Baja.
 - Desarrolló e implementó los siguientes acuerdos colaborativos:
 - Universidad Interamericana de Puerto Rico
 - Girls Scout de Puerto Rico
 - Boys & Girls Club de Puerto Rico
 - Universidad Ana G. Méndez
 - Escuela de Derecho de la Universidad de Puerto Rico



- **Oficina de Promoción Turística (Área de Servicios)**
 - Se reservaron 410 recorridos para un total de 11,310 visitantes.
 - Se atendieron al 100% las solicitudes de materiales promocionales.
 - Guías Turísticas se presentaron brindando apoyo como traductores de lenguaje en vistas públicas.
 - Colaboración en el programa de webinars de la Oficina de Participación Ciudadana
 - Contamos con el enlace de Autoridad de los Puertos para las llegadas de los Cruceros.
 - Recuperamos nuestra posición en la página de "Trip Advisor"- El Capitolio, nuestra posición es número 9 de 251 lugares.

- **Oficina de Traducciones (Área de Servicios)**
 - Se recibieron y atendieron 45 solicitudes que incluyen la traducción al inglés o al español de leyes, proyectos de ley, mociones, cartas, órdenes administrativas e informes de comisiones legislativas. Estas solicitudes han sido presentadas tanto por legisladores y funcionarios de la Asamblea Legislativa como por la Rama Ejecutiva.
 - Revisó y radicó ante el Departamento de Estado la traducción al inglés oficial de 140 leyes de diferentes años (2014-2022).
 - Se atendieron 195 solicitudes y consultas a través del correo electrónico, de la ciudadanía en general.

- **Sala de Primera Ayuda y Lactancia (Área de Servicios)**
 - Atendió 8,814 pacientes.
 - Las condiciones de mayor incidencia fueron Covid-19, HBP, rinitis y tos.

- **Internado Legislativo Jorge A. Ramos Comas (Área de Servicios)**
 - Durante el año participaron 39 estudiantes, de los cuales siete fueron contratados en las oficinas a las que habían sido asignados.
 - Los participantes redactaron un total de 4 medidas legislativas que fueron radicadas en el Senado de Puerto Rico, un Proyecto Conjunto que fue aprobado en ambos cuerpos legislativos y una Resolución de investigación que fue aprobada en la Cámara de Representantes de Puerto Rico.



- **Programa Córdova y Fernós de Internados Congresionales (Área de Servicios)**
 - Se completaron para ambos semestres los procesos de convocatoria de solicitud, convocatoria de entrevista, selección de los internos y orientaciones.
 - Durante el año participaron 20 estudiantes.

- **Internado en Educación Pilar Barbosa (Área de Servicios)**
 - El Programa Pilar Barbosa no pudo coordinar el ciclo de Internado para este año 2022.

- **Servicios de Intérpretes de Lenguaje de Señas (Área de Servicios)**
 - Este servicio se ofrece por petición en las: vistas, sesiones, simposios, webinar, etc.
 - Durante este año se ofrecieron 81 servicios de Intérpretes de Lenguajes de Señas a la Asamblea Legislativa de Puerto Rico.

- **Área de Recursos Humanos**
 - Cumplió con las leyes y reglamentos establecidos.
 - Cumplió y mantuvo al día las asistencias, beneficios, plan médico y otros servicios, como el PAE, el Sistema de Retiro y AEELA, correspondiente a los 95 empleados adscritos a la OSL.
 - Se cumplieron con todos los adiestramientos requeridos por ley.
 - Se ofrecieron cinco adiestramientos adicionales.
 - Coordinó el programa de Empleo de Verano en el que participaron 130 jóvenes.
 - Apoyó las campañas benéficas de la Sociedad Americana del Cáncer y Fondos Unidos, y otras a beneficio de los pacientes de cáncer y enfermedades crónicas y de niños de escasos recursos durante el periodo navideño.
 - Realizó y apoyó diversas actividades relacionadas a la prevención del Covid-19, como los esfuerzos de vacunación y pruebas de cernimiento.

- **Oficina de Finanzas y Presupuesto**
 - Para el año Fiscal 2022, la Oficina de Finanzas y Presupuesto procesó y pago más de 500 facturas mensuales emitiendo todos los pagos correspondientes en menos de 30 días.
 - La Oficina procesó todas las nóminas ordinarias y suplementarias de la OSL.
 - Se realizaron las transferencias necesarias según las necesidades de compras y servicios.
 - En abril de 2022, la AAFAF aprobó la propuesta presentada por la OSL bajo el American Rescue Plan of 2021 por \$5,186,214.4, cantidad equiparable al presupuesto total de la OSL para el año fiscal 2022
 - La Oficina de Finanzas y Presupuesto presentó los informes bisemanales de actividad económica y presupuestaria de fondos Federales ARPA requeridos por la AAFAF.



Se concluyó con la proyección de gastos del nuevo año fiscal 2023

▪ **Oficina de Tecnología e Informática**

- Compra de computadoras (Desktops) y computadoras portátiles (laptops).
- Reemplazo de Anaquel de Baterías APC para cuarto de servidores/comunicaciones.
- Habilitación de Unidad de Estudios Legislativos para trabajo remoto
- Integración de licenciamiento de asistencia técnica remota
- Actualización de computadoras a Sistema Operativo Windows 10
- Migración de dominio OSL.LOCAL a OSLPR
- Licenciamiento adicional para talleres y conferencias
- Internet a través de fibra óptica independiente para el Senado de Puerto Rico, la Cámara de Representantes y la Oficina de Servicios Legislativos
- Reemplazo de baterías para cuartos de comunicaciones del Edificio Medical Arts
- Integración de medidas y servicios de ciberseguridad
- Talonarios electrónicos

▪ **Biblioteca Legislativa Tomás Bonilla Feliciano (Área de Investigación y Preservación de Documentos)**

- Este año se realizó el inventario completo de todos los recursos disponibles en la colección del ex legislador Antonio R. Quiñones Calderón.
- Se ofrecieron talleres a través de la plataforma Zoom sobre los servicios de la Biblioteca Legislativa a estudiantes.
- Se ofrecieron conferencias de los servicios de la Biblioteca Legislativa y del catálogo en línea Horizon a los empleados de las comisiones legislativas.
- Compartimos información con todos los Bibliotecarios de la Escuela de Derecho de la Universidad de Puerto Rico.
- Participamos del 3er. Congreso de Red de Bibliotecas Parlamentarias de Latinoamérica y el Caribe celebrado en Buenos Aires, Argentina.
- La Biblioteca Legislativa participó de la actividad de Casa Abierta del Día Internacional de los Archivos en el Archivo General de Puerto Rico. "Las luchas obreras en Puerto Rico" y Exhibición el Porvenir Social, Periódico 1898 - 1899.
- Realizó el Certamen de Arte Postal de Navidad 2022 en el que se impactaron más de 200 escuelas de los siete distritos escolares de Puerto Rico.

▪ **Archivo de Comisiones (Área de Investigación y Preservación de Documentos)**

- Atendió 216 peticiones de información de la Asamblea Legislativa.
- Creó un Archivo compartido interno con el Senado donde se mantendrá ubicada la documentación de la Asamblea Legislativa 2021-2024.
- Revisión de 17 cajas transferidas por el Senado de Puerto Rico de las Comisiones Permanentes y Especiales del Cuatrienio 2017-2020.



- Recibimos de la Oficina de Secretaría de la Cámara de Representantes el traslado de 4 cajas de Actas de las Comisiones Asamblea Legislativa 2017-2020. Se digitalizaron 37 cajas de expedientes legislativos correspondientes al cuatrienio 1993-1996.
- Se ofreció el Seminario 2022 dirigido a las Comisiones Permanentes de la Cámara de Representantes en relación al traslado de documentos al Archivo de Comisiones de los expedientes legislativos de la Asamblea Legislativa 2021-2024. Completó las relaciones de recibos sobre la transferencia de expedientes de las comisiones permanentes y especiales del Senado y la Cámara de Representantes correspondientes al cuatrienio 2017-2020.

- **Sala de Consultas de Carpetas del FBI (Área de Investigación y Preservación de Documentos)**
 - Recibió y atendió 14 peticiones de información.

- **Unidad de Investigación (Área de Investigación y Preservación de Documentos)**
 - Personal de la Unidad transcribió el audio de la Convención Constituyente de Puerto Rico, Edición Conmemorativa de Julio 25, 2003.

- **Área de Gerencia Administrativa**
 - En el área de salones y actividades se realizaron 135 actividades para un total de 4,464 participantes
 - Área de Impresión de Documentos se ofrecieron 65 servicios para un total de 22,731 copias
 - En el área de Compras se trabajaron 325 órdenes de compras.

- **Oficina de Administración de Documentos (Área de Gerencia Administrativa)**
 - Se atendieron 56 solicitudes de documentos para la intervención de 109 expedientes de documentos administrativos y fiscales.
 - Se intervinieron 42 cajas de documentos que se están digitalizando
 - Se creó un archivo 2022 en el sistema con las listas de todos los expedientes
 - Se procesaron y se prepararon para digitalización un total de 204 cajas de documentos
 - Digitalizaron todas las cajas recibidas por el área de Sala de Primera Ayuda un total de 122 cajas
 - Este año se recibieron un total de 42 cajas de documentos administrativos y fiscales



▪ **Oficina de Servicios Generales**

- Adquirimos vía la Superintendencia del Capitolio, dos vehículos de motor.
- Se realizaron 1,267 servicios de mensajería interna y externa.

▪ **Oficina de Propiedad (Oficina de Servicios Generales)**

- Documentó todos los datos de la adquisición de nuevos equipos mediante compra al Sistema FASGOV y los cambios de equipos que se realizan a los custodios (empleado o funcionario que velan por el movimiento e integridad de la propiedad dentro de un área designada).
- Mantuvo el inventario de propiedad física al día.
- Decomisó medicamentos y artículos médico quirúrgicos de la Sala de Primera Ayuda en conjunto con el Auditor Interno.
- Se realizó decomiso de equipo inservible y obsoleto del almacén de excedente de la propiedad perteneciente a la Unidad de Servicios Generales y de la Propiedad y de la Sala de Primera Ayuda.
- Se realizaron transferencias de dos (2) vehículos adquiridos por medio de compra por la Superintendencia del Capitolio para la Oficina de Servicios Legislativos y documentado en el Sistema de FASGOV.

▪ **Oficina del Historiador Oficial de Puerto Rico**

- Se continúan los esfuerzos para mantener abiertos los canales de comunicación y colaboración con diferentes entidades públicas y privadas que se dedican a la investigación, conservación y difusión de la historia de Puerto Rico.
- La Oficina del Historiador Oficial, se encuentra reorganizando los archivos de los escritos del Dr. Luis E. González Vales para hacer más eficiente su manejo y consulta.



III. Área de Servicios

Descripción

El Área de Servicios de la OSL agrupa las oficinas o unidades que ofrecen un servicio o apoyo directo a los legisladores, las distintas dependencias de la Asamblea Legislativa y a los ciudadanos en general. Son las siguientes:

- Oficina de Trámite Legislativo
 - Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica
 - Oficina de Participación Ciudadana
 - Oficina de Promoción Turística
 - Oficina de Traducciones
 - Sala de Primera Ayuda y Lactancia
 - Internado Legislativo Jorge A. Ramos Comas
 - Internado Congresional Córdova y Fernós
 - Internado Pilar Barbosa
 - Servicio de Interpretes de Lenguaje de Señas
-
- **Oficina de Trámite Legislativo y Sutra**

Descripción

La Oficina de Trámite Legislativo es la unidad responsable de recopilar y mantener un registro actualizado de las medidas legislativas y mantenerlas disponibles a través de la plataforma en línea conocida como Sistema Único de Trámite Legislativo (Sutra). De igual forma, esta oficina administra el programa de la Academia Legislativa, creado por virtud de la Orden Administrativa Conjunta 17-05.

Labor realizada

- Durante el pasado año, estuvimos actualizando la plataforma con los eventos de medidas legislativas y leyes de la Primera Sesión Ordinaria, igualmente de la Segunda Sesión Ordinaria y la Primera Sesión Extraordinaria.
- Esta Oficina no solo ofrece información sobre el Proceso Legislativo a los Representantes, Senadores y empleados de la Asamblea Legislativa, sino también a toda persona particular interesada en asuntos relacionados, a través del Sistema de Trámite Legislativo (SUTRA), siendo así un mecanismo útil para toda población en general. Por otra parte, esta Oficina recibió y respondió con ligereza peticiones específicas, vía telefónica y a través de correos electrónicos de empleados internos y externos a la Asamblea Legislativa, desde asuntos relevantes al trámite de alguna medida, hasta la función o funcionamiento de la Asamblea Legislativa.



- **Academia Legislativa**

- La Oficina de Trámite Legislativo cuenta con el Programa de la Academia Legislativa, el cual se creó mediante la Orden Administrativa Conjunta 17-05. La Academia Legislativa incluye como sus funciones ofrecer seminarios, principalmente a estudiantes y empleados de la Asamblea Legislativa, sobre temas relacionados al Proceso Legislativo, Trámite Legislativo en su carácter general y búsqueda de medidas en específico, entre otros.
- Como parte de las funciones esenciales de la Academia Legislativa, se fomenta el profesionalismo, uniformidad de procesos y conocimientos de la Asamblea Legislativa. Esta brindó apoyo y recursos al Programa de Educación Legislativa de la Cámara de Representantes y al Programa de Educación Legislativa del Senado de Puerto Rico, a través de un currículo compuesto de adiestramientos, seminarios y talleres de educación legislativa, Programa de Educación Jurídica Continua y cursos legislativos para niños, jóvenes y adultos, estudiantes escolares y universitarios.
- Durante el año 2022, la Academia Legislativa ofreció 60 talleres y/o seminarios. Los mismos se han estado ofreciendo tanto de forma virtual a través de la plataforma Zoom, como de manera presencial.

A continuación, un detalle de todos los seminarios, adiestramientos y talleres ofrecidos por la Academia Legislativa durante el año 2022.

ENERO 2022	
1/25/2022- <i>"El Rol del Asesor Legislativo"</i> (Sr. Erick J. Vázquez González, Asesor Legislativo del Presidente del Senado)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció de manera virtual a empleados y/o contratistas del Senado de Puerto Rico.
1/28/2022- <i>"Conoce la Oficina de Servicios Legislativos"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los estudiantes del Internado Ramos Comas.
FEBRERO 2022	
02/02/2022- <i>"Curso de Facturación"</i>	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a contratistas del Senado de Puerto Rico.



(Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)	
02/04/2022- <i>"El Proceso Legislativo en Puerto Rico"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los estudiantes del Internado Ramos Comas.
02/08/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los estudiantes de la Escuela de Derecho de la Universidad Interamericana de Puerto Rico para el curso de Investigación.
02/10/2022- <i>"El Proceso Legislativo en Puerto Rico"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados de la Comisión de Seguridad Pública de la Cámara de Representantes.
02/11/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los estudiantes del Internado Ramos Comas.
02/14/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados de la Comisión de Seguridad Pública de la Cámara de Representantes.
02/15/2022- <i>"De Cara al Sol - Claridad sobre el Acuerdo con los Bonistas de la AEE"</i> (Varios recursos)	Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina del Senador Javier Aponte Dalmau. Este curso se convalidó como Educación Legislativa y se ofreció a empleados de la Asamblea Legislativa.
02/16/2022- <i>"LexisNexis: Lo que debes Saber"</i> (Katia Quintana, Client Manager de LexisNexis)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados de la Asamblea Legislativa.
02/17/2022- <i>"El Rol del Asesor Legislativo"</i>	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció de a



(Sr. Erick J. Vázquez González, Asesor Legislativo del Presidente del Senado)	empleados y/o contratistas del Senado de Puerto Rico.
02/25/2022- <i>"Redacción de Medidas Legislativas"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los estudiantes del Internado Ramos Comas.
MARZO 2022	
03/09/2022- <i>"Todo sobre el crédito por menor dependiente y el crédito por trabajo"</i> (Carmen Isaura Rodríguez, Instituto de Desarrollo de la Juventud; María Mercedes Rodríguez Rivera, Espacios Abiertos; Ana María Salicrup, Espacios Abiertos)	Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina de la senadora Elizabeth Rosa. Este curso se ofreció a varios empleados de la Asamblea Legislativa y se convalidó como Educación Legislativa.
03/09/2022- <i>"El Procedimiento Parlamentario en las Sesiones Legislativas"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados de la Oficina de la representante Lisie J. Burgos Muñiz.
03/11/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)	Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina de Participación Ciudadana de OSL. Este curso se ofreció de manera virtual tanto a empleados de la Asamblea Legislativa como a ciudadanos.
03/16/2022- <i>"Uso de Datos en la Formulación de Políticas Públicas para el Bienestar de la Niñez y Juventud de Puerto Rico"</i> (Dra. María E. Enchautegui, Instituto de Desarrollo de la Juventud; Caridad Arroyo, Instituto de Desarrollo de la Juventud)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados del Senado y la Cámara de Representantes.
03/23/2022- <i>"El Procedimiento Parlamentario en las Sesiones Legislativas"</i> (Sr. Manuel A. Torres Nieves, Ex Secretario del Senado)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados del Senado de Puerto Rico.



<p>03/30/2022- <i>"Acceso al Agua: Un servicio esencial olvidado"</i></p> <p>(Dra. Ada Monzón, Dr. Carl-Axel Soderberg, Sr. Ricardo Arzuaga Chaves)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina de la senadora Elizabeth Rosa. Este curso se ofreció a varios empleados de la Asamblea Legislativa y se convalidó como Educación Legislativa.</p>
<p>03/31/2022- <i>"Curso de Facturación"</i></p> <p>(Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>ABRIL 2022</p>	
<p>04/06/2022- <i>"Reglas de Conducta Ética del Senado de Puerto Rico"</i></p> <p>(Lcdo. Francisco Cruz Febus, director de la Comisión de Ética del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se convalidó como Educación Legislativa y se ofreció a empleados del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>04/20/2022- <i>"Reglas de Conducta Ética del Senado de Puerto Rico"</i></p> <p>(Lcdo. Francisco Cruz Febus, director de la Comisión de Ética del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se convalidó como Educación Legislativa y se ofreció a empleados del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>04/27/2022 y 04/28/2022- <i>"A 70 años de la Constitución de Puerto Rico: Retos y Propuestas"</i></p> <p>(Varios Recursos)</p>	<p>Foro coordinado por la Academia Legislativa y la Oficina del Representante José Varela Fernández. El foro se convalidó como Educación Legislativa y Educación Jurídica a empleados de la Asamblea Legislativa y ciudadanía en general.</p>
<p>MAYO 2022</p>	
<p>05/04/2022- <i>"Reglas de Conducta Ética del Senado de Puerto Rico"</i></p> <p>(Lcdo. Francisco Cruz Febus, director de la Comisión de Ética del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se convalidó como Educación Legislativa y se ofreció a empleados del Senado de Puerto Rico.</p>



<p>05/06/2022- <i>"El Rol del Asesor Legislativo"</i> (Sr. Erick J. Vázquez González, Asesor Legislativo del Presidente del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció de a empleados y/o contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>05/13/2022- <i>"El Proceso Legislativo en Puerto Rico"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados de la Oficina del representante Héctor Ferrer.</p>
<p>05/16/2022- <i>"Conversatorio sobre la Deuda de la AEE"</i> (Sr. Sergio Marxuach, Director de Política Pública de CNE)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Comisión de Hacienda, Asuntos Federales y Junta de Control Fiscal del Senado. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>05/20/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA y la Redacción de Medidas Legislativas"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a empleados de la Oficina del representante Héctor Ferrer.</p>
<p>05/31/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i> (Sra. Emily Gongón, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina de Participación Ciudadana de la OSL. Este curso se ofreció a empleados de la Asamblea Legislativa y ciudadanía en general.</p>
<p>JUNIO 2022</p>	
<p>06/02/2022- <i>"Curso de Facturación"</i> (Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>06/03/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i> (Sra. Emily Gongón, directora de la Oficina de Trámite de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina de Participación Ciudadana de la OSL. Esta charla se ofreció a empleados de la Asamblea Legislativa y ciudadanía en general.</p>



<p>06/08/2022- <i>"Reglas de Conducta Ética del Senado de Puerto Rico"</i></p> <p>(Lcdo. Francisco Cruz Febus, director de la Comisión de Ética del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se convalidó como Educación Legislativa y se ofreció a empleados del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>06/09/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i></p> <p>(Sra. Emily Gongón, directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa y la Oficina de Participación Ciudadana de OSL. Este curso se ofreció como parte de la Academia de Abogacía Ciudadana.</p>
<p>06/14/2022- <i>"¿Cómo se crea una Ley?"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a estudiantes de empleo de verano de OSL.</p>
<p>06/15/2022- <i>"El Rol del Asesor Legislativo"</i></p> <p>(Sr. Erick J. Vázquez González, Asesor Legislativo del Presidente del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció de a empleados y/o contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>06/27/2022- <i>"¿Cómo se crea una Ley?"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a estudiantes de empleo de verano de la Oficina del Representante Domingo Torres.</p>
<p>JULIO 2022</p>	
<p>07/06/2022- <i>"Curso de Facturación"</i></p> <p>(Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>07/11/2022- <i>"Redacción de Medidas Legislativas"</i></p> <p>(Sra. Ada Coll Barletta, Asesora Legal de la Oficina de Estudios Legislativos de la Oficina de Servicios Legislativos)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>



<p>07/12/2022- <i>"Fuentes de Información del Proceso Legislativo"</i></p> <p>(Sra. Ada Coll Barletta, Asesora Legal de la Oficina de Estudios Legislativos de la Oficina de Servicios Legislativos)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>07/13/2022- <i>"Métodos gratuitos de búsqueda de información jurídica"</i></p> <p>(Sr. Daniel Beltrán Torres, Asesor Legal de la Oficina de Estudios Legislativos de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a empleados y contratistas del Senado.</p>
<p>07/14/2022- <i>"Aprendiendo a Escuchar sus Manos - Parte I"</i></p> <p>(Sra. Francheska Rivera, Intérprete de lenguaje de señas de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a empleados y contratistas del Senado.</p>
<p>07/20/2022- <i>"Aprendiendo a Escuchar sus Manos - Parte II"</i></p> <p>(Sra. Francheska Rivera, Intérprete de lenguaje de señas de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a empleados y contratistas del Senado.</p>
<p>AGOSTO 2022</p>	
<p>08/13/2022- <i>"El Procedimiento Parlamentario en las Asambleas Municipales"</i></p> <p>(Sr. Manuel A. Torres Nieves, Exsecretario del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Charla dirigida a los legisladores municipales del municipio de Loíza.</p>
<p>08/17/2022- <i>"Curso de Facturación"</i></p> <p>(Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>08/24/2022- <i>"El Procedimiento Parlamentario en las Sesiones Legislativas"</i></p> <p>(Sr. Manuel A. Torres Nieves, Exsecretario del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se convalidó como Educación Legislativa.</p>



<p>08/25/2022- <i>"Digitalización de las Comisiones Legislativas"</i></p> <p>(Sra. Madeline Rivera Carrusini, Directora de la Oficina de Trámite del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se convalidó como Educación Legislativa.</p>
<p>08/26/2022- <i>"Conoce la Oficina de Servicios Legislativos"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, directora de la Oficina de Trámite Legislativo de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los estudiantes del Internado Jorge Alberto Ramos Comas.</p>
<p>SEPTIEMBRE 2022</p>	
<p>09/01/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a maestros del Programa de Estudiante Legislador de la OSL.</p>
<p>09/02/2022- <i>"El Proceso Legislativo en Puerto Rico"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a estudiantes del Internado Legislativo Jorge Alberto Ramos Comas.</p>
<p>09/07/2022- <i>"Digitalización de las Comisiones Legislativas"</i></p> <p>(Sra. Madeline Rivera Carrusini, directora de la Oficina de Trámite Legislativo del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a empleados del Senado y se convalidó como Educación Legislativa.</p>
<p>09/09/2022- <i>"Redacción de Medidas Legislativas"</i></p> <p>(Sra. Ada Coll Barletta, Asesora Legal de la Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a estudiantes del Internado Legislativo Jorge Alberto Ramos Comas.</p>
<p>09/16/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, Directora de la Oficina de Trámite Legislativo de la OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a estudiantes del Internado Legislativo Jorge Alberto Ramos Comas.</p>



OCTUBRE 2022	
<p>10/04/2022- <i>"Curso de Facturación"</i></p> <p>(Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>
<p>10/05/2022- <i>"El Rol del Asesor Legislativo"</i></p> <p>(Sr. Erick J. Vázquez González, Asesor Legislativo del Presidente del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a Contratistas del Senado.</p>
<p>10/05/2022- <i>"El Proceso Legislativo en Puerto Rico"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a estudiantes aspirantes a estudiar en la Escuela de Derecho de la UPR.</p>
<p>10/12/2022- <i>"El Sistema de Trámite Legislativo-SUTRA"</i></p> <p>(Emily Gongón del Toro, directora de la Oficina de Trámite Legislativo de OSL)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a estudiantes aspirantes a estudiar en la Escuela de Derecho de la UPR.</p>
<p>10/12/2022- <i>"El Trabajo en las Comisiones Legislativas"</i></p> <p>(Lcdo. José R. Rodríguez Amorós, Subsecretario del Senado y Sra. Madeline Rivera, Directora de la Oficina de Trámite del Senado)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados de comisiones del Senado y se convalidó como Educación Legislativa.</p>
<p>10/28/2022- <i>"El Procedimiento Parlamentario en las Sesiones Legislativas"</i></p> <p>(Sr. Manuel A. Torres Nieves, Exsecretario del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a estudiantes del Internado Legislativo Jorge Alberto Ramos Comas</p>
NOVIEMBRE 2022	
<p>11/01/2022- <i>"Curso de Facturación"</i></p> <p>(Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)</p>	<p>Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.</p>



DICIEMBRE 2022	
12/07/2022- <i>"Digitalización de Expedientes de Comisiones"</i> (Lcdo. José R. Rodríguez Amorós, Subsecretario del Senado; Sra. Madeline Rivera Carrusini, Directora de la Oficina de Trámite del Senado; Sr. Pedro L. González Uribe, Oficial Ejecutivo de la Secretaría del Senado)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. La misma fue dirigida a empleados de las comisiones del Senado. Esta charla se convalidó como Educación Legislativa.
12/07/2022- <i>"Curso de Facturación"</i> (Sra. Katherine Walker Rodríguez, Directora de la Oficina de Asuntos Fiscales y Financieros del Senado de Puerto Rico)	Charla coordinada por la Academia Legislativa. Este curso se ofreció a los empleados y contratistas del Senado de Puerto Rico.

Metas y proyecciones

- Continuar siendo la principal fuente de búsqueda de información relacionada a medidas y piezas legislativas por parte de Representantes de la Cámara, Senadores, empleados de la Asamblea Legislativa y ciudadanos particulares, manteniendo nuestras operaciones actualizadas.
 - Continuar respondiendo y aclarando dudas de manera rápida y efectiva, en un periodo de tiempo corto.
 - Seguir brindando talleres y seminarios en beneficio de los empleados de la Cámara de Representantes y del Senado. Al igual que a los estudiantes y ciudadanos que nos solicitan el servicio de charlas y/o talleres.
- **Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica**

Descripción

La Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica, entre sus funciones está: redactar anteproyectos de ley, resoluciones, mociones, peticiones, informes de comisiones y opiniones legales; proveer servicios de investigación y contestar consultas legales sobre asuntos legislativos; participar en programas educativos o seminarios sobre la estructura, funcionamiento y el proceso legislativo de la Asamblea Legislativa y cooperar con las comisiones nombradas.



Labor realizada

A continuación, se presenta un resumen estadístico de trabajos realizados en la Unidad:

Medidas Legislativas								
Proyectos	Resoluciones	Entirillados Electrónicos	Memoriales Legislativos	Opiniones e Investigaciones	Informes de Comisión	Otros*	Servicios de Acceso a: Microjuris/ Lexis Nexis	TOTAL
Senado de Puerto Rico								
43	15	44	68	14	20	3	25	232
Cámara de Representantes								
6	1	11	20	5	21	12	29	105
Oficina de Servicios Legislativos (Interno)								
-	-	1	1	6	-	149	3	160
GRAN TOTAL								497

* Revisión de Reglamentos, Protocolos, Órdenes Administrativas, Cartas Normativas, Charlas, Consultoría Legal y Juramentación.

Colaboración

La Oficina de Estudios Legislativos trabaja en colaboración con la Oficina de Participación Ciudadana en los siguientes programas:

- Enclave Legislativo - Son conferencias virtuales y los asesores de la unidad tienen participación ofreciendo charlas o conferencias a la ciudadanía sobre temas relacionados al quehacer legislativo.
- ✓ Los asesores sirvieron de recursos en 7 "webinars". Los temas fueron los siguientes:
 - Redacción de un proyecto de ley
 - Redacción legislativa
 - El Poder Legislativo, según la Constitución del Estado Libre Asociado
 - Las sesiones legislativas
- Internado Legal - Los asesores de la unidad sirven de mentores para los internos en su experiencia legislativa.



- ✓ Participaron 7 estudiantes de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico y se ofrecieron reuniones vía ZOOM. Como resultado del Internado se lograron someter por petición 3 Anteproyectos de Ley y 3 Resoluciones, de las cuales se radicaron 2 Resoluciones y 1 Proyecto de Ley y el resto están para la consideración de varios legisladores.
- Pro Bono
- ✓ Participaron 6 estudiantes que fueron atendidos por los Asesores. Un semestre fue una investigación sobre la participación ciudadana en Puerto Rico y el otro semestre fue la conferencia virtual sobre la Carta de Derechos de la Constitución de Puerto Rico.
- Varios asesores de la unidad continuaron colaborando con la Comisión de Gobierno de la Cámara de Representantes, presidida por el Hon. Jesús Manuel Ortiz González, en la revisión de un proyecto que se traería a discusión en la actividad "Diálogo de Transparencia Gubernamental".

Metas y proyecciones

- Seguir ofreciendo un servicio de excelencia a la Asamblea Legislativa y promover los servicios ofrecidos.
- **Oficina de Participación Ciudadana**

Descripción

La oficina se creó en verano 2013 mediante una orden administrativa de la Cámara de Representante, y en el 2016, mediante la Ley Núm. 174, se adscribió a lo que entonces se llamó el Centro Legislativo de Análisis Fiscal e Innovación (CLAFI). No obstante, esta ley, así como la ley de creación del CLAFI no se implementaron, por lo que en el 2017, mediante la Ley Núm. 101, que restituía la Oficina de Servicios Legislativos (OSL) de la Asamblea Legislativa, la Oficina de Participación Ciudadana se adscribió a dicha dependencia.

Órdenes y leyes relacionadas a la OPC	
Orden Administrativa Núm. 2013-07	Para crear la Oficina de Participación Ciudadana de la Cámara de Representantes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico
Ley Núm. 174 -2016	Para enmendar los Artículos 3 y 4, eliminar el Artículo 12, añadir los nuevos Artículos 12, 13, 14, 15 y 16, redesignar los actuales Artículos 13 al 18, inclusive, como los Artículos 17 al 22, respectivamente, enmendar el actual Artículo 13, redesignado como



	<p>Artículo 17, enmendar el subinciso (f) del inciso II del actual Artículo 14, redesignado como Artículo 18, y enmendar el actual Artículo 15, redesignado como Artículo 19, de la Ley 147-2015, a fin de incluir definiciones adicionales; crear la Oficina de Participación Ciudadana de la Asamblea Legislativa del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, adscrita al Centro Legislativo de Análisis Fiscal e Innovación; disponer sus funciones; establecer su estructura organizacional; crear el puesto de Director de dicha Oficina y definir sus funciones; modificar las funciones y facultades del Director del Centro Legislativo de Análisis Fiscal e Innovación; disponer sobre la asignación del presupuesto de las referidas dependencias legislativas; transferir la Sala de Primera Ayuda de la Asamblea Legislativa, adscrita al Centro Legislativo de Análisis Fiscal e Innovación, a la Superintendencia del Capitolio Estatal; y para otros fines.</p>
<p>Ley Núm. 101-2017</p>	<p>Para derogar la Ley Núm. 147-2015, según enmendada, que creó el Centro Legislativo de Análisis Fiscal e Innovación, y establecer la Oficina de Servicios Legislativos como organismo permanente de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico; constituir su organización administrativa, funciones, deberes y facultades; y para otros fines relacionados.</p>

Labor realizada

- Recibir y canalizar las ideas sobre posibles piezas legislativas y las opiniones sobre los proyectos de ley o resoluciones que ya están bajo análisis ante la Asamblea Legislativa; ofrece orientaciones sobre el proceso legislativo y sobre cabildeo, e impulsa la integración de los ciudadanos en los trabajos que se realizan en la Legislatura, entre otras cosas.
- La OPC cumple con su labor educativa y de inclusión a través de charlas, orientaciones sencillas y personalizadas, y mediante la participación en actividades relacionadas al quehacer legislativo, como foros, conversatorios, ferias y mesas de trabajo, entre otros. Durante el 2022, la oficina realizó varias iniciativas educativas como el programa Estudiante Legislador, el internado legal y el programa Pro Bono en alianza con la Escuela de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico, dos series de webinars y la primera Academia de Abogacía Ciudadana durante el mes de junio, entre otras cosas.
- La OPC también estableció alianzas colaborativas con las Girls Scouts de Puerto Rico y la organización Boys & Girls Club de Puerto Rico.
- En total, la OPC impactó unas 261 personas.



- **Tipos de actividades que realizó la OPC durante el año 2022**
- **Estudiante Legislador**
 - Durante el semestre de enero a junio de 2022, culminamos la Quinta Edición de Estudiante Legislador (2021-2022).
 - De 71 escuelas que participaron del programa 7 lo completaron, juramentando a 160 estudiantes y 8 maestros.
 - Asimismo, logramos propiciar la radicación de un proyecto de ley por petición de un estudiante de la Esc. Lino Padrón Rivera de Vega Baja:
 - PC 1358 - Para crear la "Ley para facilitar el acceso a la información de las etiquetas de precio en los establecimientos comerciales para las personas con impedimento visual" a los fines de ordenar que todos los establecimientos comerciales modifiquen sus etiquetas de precio para que sean legibles para las personas con impedimentos visuales; ordenar que los establecimientos comerciales dispongan de equipo parlante para la lectura de las etiquetas de precio; y para otros fines relacionados.
 - Por petición del joven Gabriel Figueroa Quiñones, estudiante de la Escuela Lino Padrón, de Vega Baja
 - Radicada el 13 de mayo de 2022 por la Hon. Lisie Burgos Muñiz.
 - Asignada para evaluación a la Comisión sobre Derechos del Consumidor, Servicios Bancarios e Industria de Seguros del Senado el 17 de mayo de 2022.
 - En la segunda mitad del año, iniciamos la Sexta Edición de Estudiante Legislador (2022-2023), en la que tenemos 132 maestros y maestras registrados. A principios de diciembre, realizamos la primera juramentación de esta edición, en la Escuela Pedro Falú de Orellano, en Río Grande.
 - Esta escuela también fue la primera en realizar una vista pública simulada en la escuela, una alternativa que bautizamos como Vista Escolar.
- **Legisladora Scout**
 - El programa Legisladora Scout se trabajó en alianza con la organización Girl Scouts de Puerto Rico y va dirigido a niñas y adolescentes desde kinder a duodécimo grado para integrar el tema legislativo en la dinámica diaria de las tropas, motivar a las jóvenes a pensar sobre sus comunidades y llevarlas a proponer e impulsar iniciativas de beneficio para su entorno.
 - Este programa está dividido en dos niveles: Nivel Kids (Daisy, Brownie y Junior) y Nivel Teens (Cadette, Senior y Ambassador). El programa tiene requisitos distintos ajustados a cada nivel.
 - Si las jóvenes completan los tres requisitos durante el año escutista (octubre a septiembre) son juramentadas como Legisladoras Scouts.



- Este año, 150 niñas y adolescentes participaron en el programa.
- **Internado Legal PUCPR-OSL**
 - Este internado se realiza por virtud de un acuerdo colaborativo con la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico. El mismo es administrado y coordinado por la OPC y funciona a base de la mentoría de los abogados que componen la Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica de la OSL.
 - Durante el 2022, realizamos el internado en el semestre de enero a mayo y en verano, durante el mes de junio. En la primera mitad del año, tuvimos una estudiante que completó el internado y en el verano, trabajamos con seis estudiantes en rotaciones de una semana con todos los abogados de la Oficina de Estudios Legislativos y Consultoría Técnica de la OSL.
- **Programa Pro Bono PUCPR-OSL**
 - Este programa también es viable gracias al acuerdo colaborativo con la PUCPR, y es administrado por la OPC. En el 2022, participamos en Pro Bono en los dos semestres. Durante el semestre de enero a mayo, trabajamos una investigación sobre la participación ciudadana en Puerto Rico con cuatro estudiantes.
 - En el semestre de agosto a diciembre, trabajamos una conferencia virtual sobre la Carta de Derechos de la Constitución de Puerto Rico con dos estudiantes de Pro Bono. La conferencia fue parte esencial de la Tercera Edición de Enclave Legislativo.
- **Enclave Legislativo**
 - Es el programa que agrupa los webinars que trabajamos por semestre. Los webinars son conferencias virtuales gratuitas, abiertas al público y en vivo sobre temas de interés relacionados a la Legislatura y a la elaboración de políticas públicas. En el 2022 se realizaron dos rondas de webinars: de enero a mayo y de agosto a diciembre.
 - Segunda Edición de Enclave Legislativo (enero a mayo de 2022)

Resumen de la Segunda Edición de Enclave Legislativo	
Tema	Participantes
Recorrido guiado por El Capitolio	131
Redacción de un proyecto de ley	250
Recorrido virtual por La Fortaleza	135



La vacunación: política pública, sus efectos en la sociedad y la erradicación de enfermedades	90
Aprende a utilizar el sistema de búsqueda de información legislativa (SUTRA)	52
Derechos de los animales	95
Derechos humanos	76
Redacción legislativa	108
Recorrido guiado por El Capitolio	77
Total	1,014

- Tercera Edición de Enclave Legislativo (agosto a diciembre de 2022)

Resumen de la Tercera Edición de Enclave Legislativo	
Tema	Participantes
Derechos de los animales	169
El proceso legislativo y la participación ciudadana	102
El Poder Legislativo	104
El rol de las minorías legislativas	106
Cabildeo ciudadano	78
Derechos de la comunidad LGBTIQ+	167
La sesión legislativa	92
Carta de Derechos de la Constitución del Estado Libre Asociado de Puerto Rico	120
Redacción de un proyecto de ley	132
Derechos de la población con diversidad funcional	203
Recorrido guiado por El Capitolio	70
Total	1,343



- **Acuerdos colaborativos**

- Durante este año, la OPC trabajó una serie de acuerdos colaborativos con instituciones educativas y sin fines de lucro para el desarrollo de nuevos programas y para recibir estudiantes de distintas disciplinas. Estos acuerdos se unen al que ya habíamos establecido con la Escuela de Derecho de la PUCPR.
- Los acuerdos colaborativos desarrollados y establecidos en el 2022 son los siguientes:
 - Universidad Interamericana de Puerto Rico
 - Girls Scout de Puerto Rico
 - Boys & Girls Club de Puerto Rico
 - Universidad Ana G. Méndez
 - Escuela de Derecho de la Universidad de Puerto Rico
- Asimismo, tenemos dos acuerdos colaborativos en proceso con las siguientes instituciones:
 - American University of Puerto Rico
 - Programa Graduado de Traducción de la Universidad de Puerto Rico

- **Charlas educativas**

La OPC ofrece dos charlas principales: el proceso legislativo y la participación ciudadana, y cabildeo ciudadano. Muchas de las escuelas que solicitan la charla sobre el proceso legislativo y la participación ciudadana son parte del programa Estudiante Legislador. Durante el 2022, la OPC ofreció 71 charlas sobre proceso legislativo y cabildeo ciudadano.

- **Resumen de las actividades realizadas por la OPC durante el 2022**

Resumen de las actividades de la OPC				
Mes	Charlas de la OPC (proc. legislativo y cabildeo)	Reuniones, webinars y actividades con recursos externos a la OPC	Juras	Participantes
Enero	5	3	0	362
Febrero	11	11	2	852
Marzo	7	6	0	258
Abril	9	6	0	307
Mayo	5	3	6	439



Junio	6	16	1	1,855
Julio	2	3	0	103
Agosto	2	4	0	302
Septiembre	12	6	0	530
Octubre	7	3	0	724
Noviembre	4	3	0	438
Diciembre	1	2	1	345
Totales	71	66	10	6,515
Total de actividades: 147			Personas impactadas: 6,515	

- **Expresiones ciudadanas**

La OPC recibe expresiones ciudadanas sobre diversos asuntos y temas, la mayoría sobre piezas legislativas bajo análisis ante la Cámara de Representantes y el Senado. Durante el 2022, la OPC recibió un total de 3,552 expresiones ciudadanas. Todas las expresiones fueron atendidas y contestadas directamente a cada persona que las envió.

A continuación, un resumen del manejo de las expresiones ciudadanas recibidas en el 2022:

	Resumen del manejo de las expresiones ciudadanas											
	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Sept	Oct	Nov	Dic
Expresiones recibidas	175	126	65	65	236	235	20	25	55	74	112	13
Referidos a comisiones de la Cámara de Representantes	114	41	27	21	76	174	8	7	25	45	43	3
Referidos a representantes	4	58	154	22	8	310	309	4	5	16	6	2
Referidos a comisiones del Senado	0	0	10	32	139	106	22	0	9	7	4	3
Referidos a senadores	4	58	97	6	6	164	164	2	5	30	1	0



Metas y proyecciones

- Durante la primera mitad del 2023, la OPC estará trabajando de lleno con los programas Estudiante Legislador y Enclave Legislativo (webinars), el Internado Legal de la OSL, con estudiantes de las escuelas de Derecho de la UPR y la PUCPR, y el programa Pro Bono de la PUCPR.
- En este periodo, también iniciaremos el programa de prácticas laborales con la UAGM y la American University of Puerto Rico, mientras que durante el mes de junio volveremos a realizar la Academia de Abogacía Ciudadana, entre otras cosas.
- Asimismo, continuaremos canalizando las expresiones ciudadanas, ofreciendo charlas sobre el proceso legislativo y el cabildeo ciudadano y orientando a las personas interesadas sobre cómo integrarse en el proceso legislativo.

- Oficina de Promoción Turística

Descripción

La Oficina de Turismo se creó a través de la Resolución del Senado Número 21 del 18 de enero de 2001 con la meta de brindar recorridos históricos y arquitectónicos por El Capitolio a grupos de escuelas, universidades y organizaciones de diversas índoles, así como a turistas locales e internacionales. Los recorridos se ofrecen en español e inglés y tienen una duración de aproximadamente una hora. Estos recorridos incluyen el área de la Rotonda -donde está ubicada la urna de la Constitución-, los hemiciclos de la Cámara de Representantes y el Senado, las galerías y las plazas que comprenden el Distrito Capitolino.

Desde el 1 de septiembre de 2006, las oficinas de Turismo del Senado y la Cámara de Representantes pasaron a formar parte de la OSL, creándose así la Oficina de Turismo de la Asamblea Legislativa.

Actualmente, esta unidad se conoce como la Oficina de Promoción Turística y cuenta con diez empleados, que se desglosan de la siguiente manera:

Puesto	Cantidad de empleados
Director(a)	1
Funcionaria Ejecutiva (empleada en destaque)	1
Asistente Administrativo	1
Guías Turísticos	7
Total	10



Labor realizada

- Se reservaron 448 recorridos, 38 cancelaciones para un total de 11,310 visitantes entre estos, turistas imprevistos. Se atendieron todas las solicitudes de recorrido de los Presidentes de ambos cuerpos Legislativos, Vice - Presidentes y legisladores, incluyendo a su vez varias solicitudes de la Comisionada Residente.
- Se ofrecieron recorridos de El Capitolio mediante “webinars” como recurso de la Oficina Participación Ciudadana.
- Se colaboró con la Oficina de Base de Fe, Biblioteca Legislativa Tomas Bonilla Feliciano, Protocolo de Senado de Puerto Rico y Protocolo de la Cámara de Representantes, donde ofrecimos recorridos a invitados locales y de distintos países.
- Dos Guías Turísticos se presentaron brindando apoyo en cuatro vistas públicas como traductores de lenguaje.
- Se atendieron al 100% las solicitudes de materiales promocionales.
- El personal colaboró en diversas actividades brindando apoyo para ambos cuerpos legislativos.
- Se adquirió un equipo audio inalámbrico el cual beneficia a los intérpretes de lenguaje que ofrecen este servicio a legisladores en sus audiencias, reuniones o alguna sesión, de ser necesario. El equipo también se estará utilizando en los recorridos que ofrecemos a visitantes que así lo requieran por El Capitolio para que puedan tener una mejor experiencia.
- Al momento contamos con el enlace de Autoridad de los Puertos. Ellos envían la lista de cruceros con las horas de llegadas, puerto de llegada, cantidad de tripulantes y teléfono contacto de la línea de cruceros semanalmente.
- En el mes de junio de 2022 se recuperó el acceso a la página de El Capitolio en “Trip Advisor”, al momento nuestra posición es número 9 de 251 lugares para visitar en San Juan. Nuestra competencia mayor es La Fortaleza que también ofrece recorridos y su posición es el número 32 en la lista de preferencias.



ESTADÍSTICAS MENSUALES DE VISITANTES

1 a 31 de enero de 2022

Total de Visitantes: 405

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	N/A
América Central	N/A
América del Sur	N/A
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas Y/O Universidades	270
Instituciones Locales	N/A
Turistas Locales (No Aplica a Escuelas o Instituciones Locales)	N/A
Recorridos Virtuales	135
Turistas Extranjeros	N/A

1 a 28 de febrero de 2022

Total de Visitantes: 363

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	2
América Central	N/A
América del Sur	N/A
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	210
Instituciones Locales	N/A
Turistas Locales (No Aplica a Escuelas o Instituciones Locales)	5
Recorridos Virtuales	146



1 a 31 de marzo de 2022

Total de Visitantes: 1,369

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	151
América Central	N/A
América del Sur	2
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	2
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	1,027
Instituciones Locales	65
Turistas Locales (No Aplica a Escuelas o Instituciones Locales)	122
Virtuales	N/A

1 a 30 de abril de 2022

Total de Visitantes: 400

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	23
América Central	N/A
América del Sur	N/A
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades (Tour Virtual)	324
Instituciones Locales	10
Turistas Locales (No Aplica a Escuelas o Instituciones Locales)	43
Virtuales	N/A



1 a 31 de mayo de 2022

Total de Visitantes: 765

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	97
América Central	N/A
América del Sur	3
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	1

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	369
Instituciones Locales	114
Turistas Locales	101
Recorridos Virtuales	80

1 a 30 de junio de 2022

Total de Visitantes: 1,267

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	94
América Central	2
América del Sur	5
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	288
Instituciones Locales	423
Turistas Locales	305
Recorridos Virtuales	150

1 a 31 de julio de 2022

Total de Visitantes: 763

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	98
América Central	N/A
América del Sur	N/A



África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas Y/O Universidades	201
Instituciones Locales	357
Turistas Locales	107
Virtuales	N/A

1 a 31 de agosto de 2022

Total de Visitantes: 171

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	85
América Central	N/A
América del Sur	N/A
África	N/A
Asia	15
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	12

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	37
Instituciones Locales	N/A
Turistas Locales	22
Tours Virtuales	N/A

1 a 30 de septiembre de 2022

Total de Visitantes: 866

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	16
América Central	N/A
América del Sur	N/A
África	N/A
Asia	3
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A



Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	591
Instituciones Locales	24
Turistas Locales	57
Tours Virtuales	175

1 a 31 de octubre de 2022

Total de Visitantes: 1,335

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	67
América Central	N/A
América del Sur	4
África	N/A
Asia	2
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	1,215
Instituciones Locales	26
Turistas Locales	21
Tours Virtuales	N/A

1 a 30 de noviembre de 2022

Total de Visitantes: 2,240

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	84
América Central	12
América del Sur	6
África	N/A
Asia	N/A
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	N/A

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	2,009
Instituciones Locales	118
Turistas Locales	11
Tours Virtuales	N/A



1 a 31 de diciembre de 2022

Total de Visitantes: 1,366

Región de Procedencia	Total de Visitantes
América del Norte	52
América Central	N/A
América del Sur	N/A
África	N/A
Asia	5
Australia	N/A
Caribe	N/A
Europa	8

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades (Tour Presenciales)	1,184
Instituciones Locales (Tour Presenciales)	N/A
Turistas Locales (Tour Presencial)	147
Tours Virtuales	70+

TABLA COMPARATIVA VISITANTES POR AÑO

MES	AÑO 2020	AÑO 2021	AÑO 2022
Enero	3,392	20	405
Febrero	2,239	262	363
Marzo	N/A	1,256	1,369
Abril	N/A	248	400
Mayo	N/A	546	765
Junio	N/A	641	1,267
Julio	3	266	763
Agosto	N/A	69	171
Septiembre	534	129	866
Octubre	736	474	1,335
Noviembre	1,850	864	2,240



Diciembre	N/A	373	1,366
TOTAL ANUAL	8,754	5,148	11,310

Comentarios:

2020 / 2021 - Disminuyó la cantidad de visitantes debido a la Pandemia del Covid-19, esto afectó las estadísticas.

2022 - Hubo acceso limitado para los turistas y visitantes a la Rotonda y la Entrada Norte de El Capitolio debido a la remodelación de la cúpula.

ESTADÍSTICAS DE VISITANTES ENERO A DICIEMBRE 2022

Enero a Diciembre 2022

Total de Visitantes: 11,310

Región de Procedencia	Total De Visitantes
América del Norte	769
América Central	14
América del Sur	20
África	N/A
Asia	25
Australia	N/A
Caribe	2
Europa	21

Entidad de Procedencia	Total de Visitantes
Escuelas y/o Universidades	7,725
Instituciones Locales	1,137
Turistas Locales	841
Recorridos Virtuales	756

Total de Grupos Cancelados por Mes

Enero	1
Febrero	1
Marzo	4
Abril	5



Mayo	9
Junio	3
Julio	1
Agosto	1
Septiembre	0
Octubre	4
Noviembre	7
Diciembre	2
Total cancelados año 2022	38

Total Recorridos Reservados por Mes

Enero	7
Febrero	14
Marzo	49
Abril	41
Mayo	34
Junio	50
Julio	37
Agosto	23
Septiembre	23
Octubre	39
Noviembre	54
Diciembre	39
Total Recorridos Año 2022	410

Metas y proyecciones

- Aumentar cantidad de visitantes.
- Hacer promoción de nuestros recorridos en los medios de comunicación tales como la prensa, televisión y radio.
- Adquisición e instalación de equipos como computadoras portátiles, cámaras de videos portátiles, acceso al internet inalámbrico a través de El Capitolio para ofrecer recorridos virtuales.



- En conjunto con los nuevos equipos se necesitaría adquirir programas de computadoras dedicados a la producción y transmisión de las visitas coordinadas con estudiantes, turistas y cualquier institución interesados en la historia de El Capitolio de Puerto Rico
- Adiestramientos para el uso de los equipos que innovarán los recorridos virtuales de El Capitolio.
- Transmitir nuestros recorridos mediante nuestra plataforma virtual a escuelas en los Estados Unidos dando a conocer nuestra historia y los Procesos Legislativos de nuestra Isla.
- Traducir y generar el folleto de El Capitolio de Puerto Rico en inglés para el beneficio de nuestros turistas.
- Añadir en la página de OSL la hoja de solicitud de recorridos en el idioma inglés.
- La traducción del folleto de El Capitolio en el idioma inglés para ser distribuidos a turistas.
- Actualizar las normas para los visitantes de la Oficina de Promoción Turística.
- Ofrecer recorridos mediante “webinar” con la Oficina de Participación Ciudadana.
- Capacitar al personal mediante adiestramientos que ofrece la Compañía de Turismo y la Oficina de Recursos Humanos de la OSL.
- Adiestrar dos guías en el área de traducción de lenguaje.
- Estaremos impactando la comunidad sorda, ofreciendo cada tercer miércoles de cada mes, recorridos con asistencia de intérpretes de señas.
- Dar más énfasis a la página de “Trip Advisor” que fue recuperada el pasado año. Estaremos trabajando para llegar al número 1 y mantenernos en las primeras cinco posiciones.
- Adquirir para los empleados de la Oficina de Promoción Turística polos adicionales del uniforme actual con el logo de nuestra oficina. El mismo color y estilo.
- **Oficina de Traducciones**

Descripción

La Oficina de Traducciones, creada por virtud de la Ley Núm. 481 de 26 de abril de 1946, es la única entidad facultada por ley para realizar la traducción oficial de las leyes de Puerto Rico.



Conforme a las disposiciones de la Ley Núm. 11 de 21 de julio de 1977, su función principal es traducir y publicar todas las leyes aprobadas por la Asamblea Legislativa, al igual que atender las peticiones de traducción solicitadas por los miembros de la Asamblea Legislativa.

A diario, el personal de la Oficina de Traducciones realiza la traducción al inglés de las leyes de Puerto Rico y de otros documentos generados por la Asamblea Legislativa. Dicho personal se encarga además de preparar la certificación de la traducción que firma el Director de la OSL y se radica junto con la traducción oficial de cada ley ante el Departamento de Estado.

Labor realizada

- Durante el año 2022, la Oficina de Traducciones recibió y atendió 45 solicitudes que incluyen la traducción al inglés o al español de leyes, proyectos de ley, mociones, cartas, órdenes administrativas e informes de comisiones legislativas. Estas solicitudes han sido presentadas tanto por legisladores y funcionarios de la Asamblea Legislativa como por la Rama Ejecutiva. Además, hemos revisado (proofreading) y radicando ante el Departamento de Estado la traducción al inglés oficial de 140 leyes de diferentes años (2014-2022).
- Se atendieron solicitudes y consultas a través del correo electrónico traducciones@oslpr.org que fue creado con el propósito facilitar la comunicación con los usuarios frecuentes de los servicios de la Oficina de la Traducciones y de la ciudadanía en general. Cabe mencionar que, durante el año 2022, se recibieron y se atendieron o canalizaron aproximadamente 195 correos electrónicos.
- La Oficina de Traducciones colaboró y continúa colaborando con la Oficina de Trámite Legislativo para incorporar la traducción oficial al inglés de las leyes de Puerto Rico en SUTRA.

Las siguientes tablas muestran un desglose del trabajo realizado:

Tipo de trabajo	Cantidad
Leyes certificadas	140
Proyectos	5
Resoluciones	17
Mociones	1
Informes	3
Cartas	8
Memorandos	1
Otros documentos	12



Consultas atendidas a través de traducciones@oslpr.org	195
TOTAL	382

Total trabajos realizados para la Cámara	23
Total trabajos realizados para la el Senado	17
Total trabajos realizados para la OSL	2
Total trabajos realizados para otras agencias	3
Total trabajos	45

Leyes radicadas ante el Departamento de Estado por año	
Año	Cantidad
2014	13
2015	21
2016	2
2017	1
2018	18
2019	12
2020	13
2021	42
2022	18
Total	140

Estatus de la traducción de las leyes aprobadas entre el 2014 y el 2022.

Año	Aprobadas	Traducidas	Publicadas	Pendientes Proofreading	Sin traducir
2014	246	241	210	31	6
2015	260	219	165	54	41
2016	214	71	70	1	143
2017	122	101	93	8	21
2018	305	173	168	4	132
2019	181	94	91	3	87
2020	174	69	66	3	105
2021	84	53	51	2	31
2022	119	21	18	3	98



TOTAL	1705	1042	932	109	664
--------------	-------------	-------------	------------	------------	------------

Tabla de informes de peticiones

ENERO

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-22-001	01/13/22	02/04/22	Hon. Jesús M. Ortiz González	Comisión de Gobierno, Cámara de Representantes	Proyecto de Ley de Ciberseguridad
T-22-002	01/18/22	02/08/22	Hon. Rafael Bernabe Riefkohl	Ofic. Hon. Rafael Bernabe, Senado PR	R.C. del S. 80
T-22-003	01/21/22	01/26/22	Hon. Rafael "Tatito" Hernández Montañez, Presidente	Cámara de Representantes	Resolución FOPREL

FEBRERO

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-22-004	02/02/22	02/04/22	Hon. Rafael Hernández Montañez Presidente	Cámara de Representantes	Resolución FOPREL
T-22-005	02/02/22	02/03/22	Sr. Gilbert Hernández Orozco	Administración Senado PR	Carta Retención - Prime
T-22-006	02/16/22	02/16/22	Lcda. Olga López	OSL	Edición Carta
T-22-007	02/22/22	02/22/22	Hon. José Rodríguez Amorós Subsecretario	Senado PR	R. Conc. del S. 9
T-22-008	02/22/22	02/22/22	Hon. José Rodríguez Amorós Subsecretario	Senado PR	R. Conc. del S. 10



MARZO

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-22-09	03/10/22	03/10/22	Sra. Wanda Ruíz Boret	Auditoría, Cámara de Representantes	Asesoría: Uso de mayúscula con relación a las palabras "País" "Pueblo" y región sur.
T-22-010	03/16/22	03/30/22	Hon. Rafael Bernabe Riefkohl	Senado PR	P del S. 752
T-22-011	03/16/22	03/23/22	Hon. Rafael Bernabe Riefkohl	Senado PR	P del S. 753
T-22-012	03/16/22	03/23/22	Hon. Rafael Bernabe Riefkohl	Senado PR	P del S. 754

ABRIL

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-22-013	04/01/22	04/01/22	Hon. Rafael "Tatito" Hernández Montañez, Presidente	Cámara de Representantes	P. del S. 693
T-22-014	04/04/22	04/08/22	Hon. Luis R. Torres Cruz	Com. Desarrollo Eco., Cámara Representantes	Primer Informe Parcial de la R. de la C. 446
T-22-015	04/04/22	04/08/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	R. de la C. 446
T-22-016	04/18/22	04/18/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	Carta de Despacho de R. de la C. 446
T-22-017	04/21/22	04/25/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	R. de la C. 718



T-22-018	04/21/22	04/25/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	Carta de Despacho de R. de la C. 718
----------	----------	----------	--	-----------------------------	--

MAYO

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-22-019	05/11/22	05/11/22	Sr. Jaime Perez Nazario	Traductor, Dpto. del Trabajo	Asesoría: Formato para la medidas radicadas.
T-22-020	05/17/22	05/17/22	Agro. Nelson L. Bayrón Justiniano	Com. de Agricultura y Recursos Naturales	Moción Pésame Congresista Mineta
T-22-021	05/20/22	05/23/22	Hon. Rafael "Tatito" Hernández Montañez, Presidente	Cámara de Representantes	R. Conc. de la C. 1
T-22-022	05/25/22	05/25/22	Lcdo. Rivera Justiniano	Fortaleza	Primer Informe Parcial de la R. C. 446
T-22-023	05/27/22	06/03/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	Borrador de medida sobre la discusión y evaluación del estatus de PR.

JUNIO

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-22-024	06/16/22	06/16/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	R. de la C. 764
T-22-025	06/16/22	06/16/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	Carta de Despacho de R. de la C. 764
T-22-026	06/16/22	06/29/22	Hon. José Enrique "Quiquito" Meléndez Ortiz	Cámara de Representantes	Ley Núm. 43- 2018
T-22-027	06/22/22	06/23/22	Lcdo. José Rodríguez Amorós Subsecretario	Senado PR	R. del S. 591



OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS

ASAMBLEA LEGISLATIVA DE PUERTO RICO

T-22-028	06/29/22	06/30/22	Hon. Rafael Hernández Montañez Presidente	Cámara de Representantes	R. Conc. de la C. 38
T-22-029	06/29/22	06/30/22	Lcdo. Javier Gómez Cruz, Secretario	Cámara de Representantes	R. Conc. de la C. 38 y Carta de Despacho de la R. Conc. de la C. 38

AGOSTO

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-21-029	08/09/21	08/09/21	Lcdo. José Aníbal Herrero Subsecretario	Cámara Representantes	Formulario de Registro de Cabilderos
T-21-030	08/12/21	08/12/21	Lcdo. José Aníbal Herrero Subsecretario	Cámara Representantes	Moción de felicitación Jasmine Camacho-Quinn
T-21-031	08/16/21	08/17/21	Sra. Gladys Burgos Torres Impresión de Documentos	Cámara Representantes	Resolución de la Cámara 473

SEPTIEMBRE

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-21-032	09/13/21	9/13/2021	Rep. José F. Aponte Hernández	Cámara Representantes	Carta de Recomendación
T-21-033	09/24/21	09/27/21	Sra. Gladys J. Burgos Torres Impresión Documentos	Cámara Representantes	Resolución de la Cámara 25
T-21-034	09/30/21	09/30/21	Sr. Gilbert Hernandez Orozco Secretario de Administración	Senado PR	Enmienda al Contrato de Prime Policy Group

OCTUBRE

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-21-035	10/01/21	10/04/21	Hon. Javier Aponte Dalmau	Senado PR	Informe de Comisión



OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS

ASAMBLEA LEGISLATIVA DE PUERTO RICO

T-21-036	10/04/21	10/04/21	Sra. Iris N. López Rivas	Secretaría Cámara de Representantes	Formulario de Informe Semestral de Cabilderos
T-21-037	10/06/21	10/06/21	Lcda. Olga López Iglesias	OSL	Sworn Statement/ Declaración jurada
T-21-038	10/05/21	10/15/21	Sr. Nick Pastrana Director Ejecutivo	Com. de Hacienda, Senado PR	Ley Núm. 41- 2021
T-21-039	10/08/21	10/13/21	Sr. Gilbert Hernández Orozco	Secretario de Administración, Senado PR	Carta

NOVIEMBRE

Número de Consulta	Fecha Recibo	Fecha Despacho	Peticionario	Oficina Departamento Agencia	Descripción
T-21-040	11/08/21	11/11/21	Luis R. "Narmito" Ortiz Lugo	Com. Especial, Cámara de Representantes	Informe Parcial RC 402
T-21-041	11/09/21	11/12/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	R. de la C. 208(2pp)
T-21-042	11/09/21	11/30/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	P. de la C. 795(8pp)
T-21-043	11/09/21	11/16/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	R. de la C. 477(5pp)
T-21-044	11/09/21	11/30/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	P. de la C. 897(8pp)
T-21-045	11/09/21	11/16/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	P. de la C. 910(8pp)



T-21-046	11/09/21	11/16/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	P. de la C. 953(4pp)
T-21-047	11/09/21	11/12/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	R. Conc. de la C. 32(8pp)
T-21-048	11/09/21	11/16/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	R. de la C. 522(4pp)
T-21-049	11/09/21	11/12/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	R. de la C. 546(3pp)
T-21-050	11/09/21	11/12/21	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	P. de la C. 1070(7pp)
T-21-051	11/09/21	***	Rep. Lisie J. Burgos Muñiz	Com. Bienestar Soc. Cámara de Representantes	P. de la C. 1084(14pp)

*** Durante el mes de diciembre, nos comunicamos en varias ocasiones con la oficina de la representante en relación con el despacho de esta solicitud y no devolvieron la llamada. El 8 de febrero de 2022, se comunicaron con nosotros vía correo electrónico y procedimos a atender la solicitud. Fecha estimada de despacho el 11 de febrero de 2022.

En julio y diciembre no se recibieron peticiones.

Metas y proyecciones

- Obtener un programa de traducción asistida (Translation Software) para agilizar los procesos en la Oficina de Traducciones.
- Completar la traducción, revisar y radicar en el Departamento de Estado las leyes que restan del año 2014 y 2017
- Continuar trabajando en la traducción de las leyes aprobadas durante los años 2015, 2016, 2018, 2019, 2020, 2021 y 2022.
- Continuar atendiendo y despachando las peticiones de traducción diligentemente.



- Sala de Primera Ayuda y Lactancia

Descripción

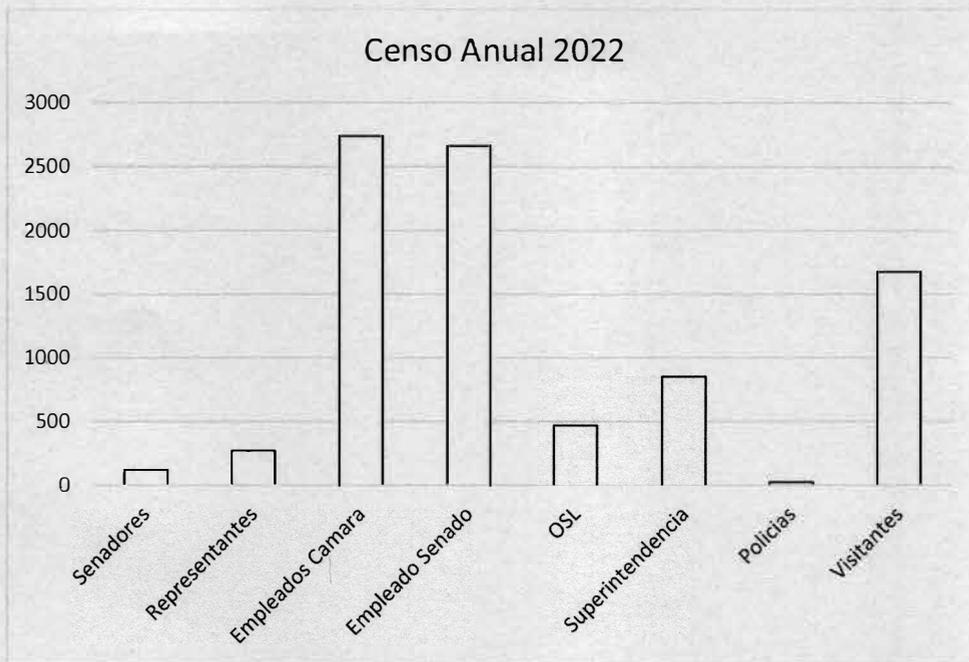
La Sala de Primera Ayuda, creada por virtud de la Resolución Conjunta del Senado Número 12 de 29 de mayo de 1981, está localizada en el sótano de El Capitolio. El propósito de la Sala, que opera con una licencia de botiquín, es proveer servicios médicos a los legisladores, funcionarios, empleados y visitantes de la Asamblea Legislativa.

Labor realizada

- Proveer servicios médicos y de enfermería de óptima calidad dirigidos a la promoción y mantenimiento de la salud, la prevención y detección temprana de enfermedades.

- Censo de Pacientes

Paciente	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sept	Oct	Nov	Dic	Total
Senadores	14	11	13	8	17	17	4	6	8	12	10	5	125
Representantes	20	17	23	23	40	40	16	22	14	20	21	15	271
Empleados Cámara	197	158	206	257	372	408	316	181	142	201	163	139	2740
Empleados Senado	268	179	160	245	478	327	154	180	179	202	123	167	2662
OSL	46	36	40	49	70	42	48	32	33	24	28	20	468
Superintendencia	79	46	70	66	95	107	84	53	65	71	57	55	848
Policía	3	4	1	4	2	1	--	2	2	1	3	2	25
Visitantes	165	88	77	186	432	247	127	79	57	95	74	49	1675
Total	792	539	590	838	1506	1189	749	555	500	626	479	452	8814



- Informe de Condiciones de Mayor Incidencia

Como parte de los servicios ofrecidos en la Sala de Primera Ayuda y Lactancia, se observó la incidencia en las siguientes condiciones:

Condiciones	Total
Covid 19	3921
HBP	616
Rinitis	473
Tos	325
Dolor lumbar	322
DM	261
Hiperlipidemia	260
Espasmos muscular	231
Mycoplasma	206
Gastritis	189
Asma	143
Influenza	112



- **Internado Legislativo Jorge A. Ramos Comas**

Descripción

Cada semestre, la Comisión Conjunta del Programa de Internado Legislativo Jorge A. Ramos Comas selecciona varios estudiantes de diferentes universidades en Puerto Rico para cumplir con 20 horas semanales en la oficina legislativa o comisión a la que sean asignados. Los participantes reciben un estipendio de \$500 mensuales, que se desembolsan en cantidades de \$250 cada 15 días.

Los participantes realizan las funciones prescritas en el Reglamento Enmendado 2017-2020, Sección 6, bajo la supervisión de los legisladores o directores ejecutivos de las oficinas a las cuales hayan sido asignados. De igual forma, deben cumplir con el programa general establecido por la Comisión Conjunta del Internado. Legislativo Jorge A. Ramos Comas.

Labor realizada

Enero a mayo 2022

El semestre de enero a mayo 2022 el ILRC inició sus labores el día 28 de enero de 2022 con un total de 19 participantes que fueron seleccionados durante el mes de diciembre de 2021. Durante el semestre el ILRC obtuvo los siguientes logros y llevó a cabo las siguientes actividades:

- Internos contratados por legisladores y Proyectos de Ley radicados

De los 19 participantes del ILRC durante ese semestre, los siguientes participantes fueron contratados en sus respectivas oficinas legislativas:

1. Yamil Méndez Colón
2. William Santana Jirau
3. Ángel Ortiz Montañez
4. Charly Molina
5. Dauset Vázquez De Jesús

El estudiante William Santana Jirau redactó el PC 1373 el cual busca crear la plataforma Puerto Rico Student Employment System o "PRSES" con el propósito de impulsar las oportunidades laborales para estudiantes universitarios recién graduados. Este proyecto fue aprobado con el aval de ambos cuerpos legislativos.

Por otro lado, el estudiante José C. Rivera Santiago redactó la RC 765 la cual busca investigar la calidad del aire y su impacto en la salud pública. Esta resolución de investigación fue aprobada en la Cámara de Representantes de Puerto Rico.



Charlas

- Conoce a la Oficina de Servicios.
Recurso: Emily Gongón
- Proceso Legislativo
Recurso: Emily Gongón
- Redacción de Medidas Legislativas
Recurso: Emily Gongón y el Lcdo. José A. Herrero Acevedo
- Trámite Legislativo
Recurso: Emily Gongón
- Procedimiento Parlamentario
Recurso: Manuel Torres Nieves
- Ética Legislativa
Recurso: Hon. Ángel N. Matos García y el Lcdo. Francisco Cruz Febús
- Desarrollo Profesional en el Ambiente Legislativo
Recurso: Lcda. Ayleen Figueroa
- Legislación en Tiempos de Junta de Control Fiscal
Recurso: Hon. Jesús M. Ortiz
- Escuelas de Derecho en PR
Recurso: UPR Derecho, Universidad Interamericana Derecho y Pontificia
Universidad Católica Derecho
- Repaso para Redacción de Medidas Legislativas
Recurso: Lcdo. Jonathan Pérez Cora
- Función de las Comisiones Legislativas
Recurso: Lcdo. Erick Vázquez



- Otras actividades:

- Visita a La Fortaleza: El 1 de abril de 2022, 17 internos del ILRC participaron de un recorrido educativo en La Fortaleza. En este, aprendieron sobre la historia arquitectónica de la estructura al igual que sus paisajes y la composición de oficinas ejecutivas.
- Visita al Tribunal Supremo: El 18 de mayo de 2022, 14 participantes del ILRC recibieron un recorrido del Tribunal Supremo y tuvieron la oportunidad de dialogar con el Juez Asociado Hon. Ángel Colón Pérez.
- Trabajo Comunitario: El 27 de mayo de 2022, 6 internos visitaron las facilidades de la Organización Iniciativa Comunitaria, donde contribuyeron individualmente con donativos y trabajo voluntario.

Vistas públicas simuladas

- Presidente: Deniel Batista Crespo
Se evaluó un P de la C con el fin de enmendar el Artículo 1.006 de la Ley Núm. 107 del 14 de agosto de 2020, según enmendada, mejor conocida como el "Código Municipal de Puerto Rico"; a fin de establecer un límite a la cantidad de términos de la posición de alcalde para que ningún Alcalde pueda ser electo por más de dos términos.
- Presidente: Ernesto A. Silva Cruz
Se evaluó una R.C. del S. con el propósito de enmendar el Artículo 6.05. de la Ley 168 de diciembre 11 de 2019 según enmendada, conocida como la "Ley de Armas de Puerto Rico", y añadir un inciso al Artículo 6.05 para tipificar como delito menos grave la conducta de tener en su posesión o inmediata presencia alguna pieza o partes de un arma de fuego sin licencia en Puerto Rico.

Sesión simulada

- Presidente: Christian Roig Laboy
- Vicepresidenta: Esteban Bermúdez Berrios
- Portavoz de la mayoría: Danisamuel Soto González
- Medida seleccionada escrita por el estudiante: Dauset Vázquez de Jesús
Para crear la "Ley de Protección de Libertades de Culto Durante Emergencias", a los fines de establecer el alcance de una Orden Ejecutiva del Gobernador del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, el alcance de una Orden Administrativa de cualquier agencia de Gobierno, el alcance de cualquier Ordenanza Municipal, y el alcance de cualquier decreto de un



funcionario público del Estado Libre Asociado de Puerto Rico para regular, prevenir o limitar la libertad de asamblea y libertad de culto en los predios oficiales de instituciones con base de fe durante la declaración de un Estado de Emergencia.

Labor realizada

Agosto a diciembre de 2022

Para el semestre de agosto a diciembre de 2022 se recibieron aproximadamente 60 solicitudes de estudiantes universitarios. Para el martes, 7 de junio de 2022 se realizó una Reunión Ejecutiva para la Evaluación de los Expedientes. De todas las solicitudes recibidas, 43 estudiantes cumplieron con todos los requisitos de evaluación y documentación. Posteriormente, el 5 de julio de 2022 se entrevistaron los 43 estudiantes que cumplieron con los requisitos, de los cuales fueron seleccionados 20 participantes. Durante el semestre, el ILRC obtuvo los siguientes logros y llevó a cabo las siguientes actividades:

Internos contratados por legisladores y Proyectos de Ley radicados

De los 20 participantes del ILRC durante ese semestre, los siguientes participantes fueron contratados en sus respectivas oficinas legislativas:

1. Keishla Irizarry Guerra
2. María A Rosario Alvarado

El estudiante William Robles Torres redactó un total de 4 medidas legislativas que fueron radicadas en el Senado de Puerto Rico. Los proyectos son los siguientes: PS 1094, PS 1095, PS 1096 y PS 1105. La temática de las medidas gira en torno a la Reforma Educativa, la defensoría de personas con diversidad funcional y la protección de animales.

Charlas

- Conoce a la Oficina de Servicios.
Recurso: Emily Gongón
- Proceso Legislativo
Recurso: Emily Gongón
- Redacción de Medidas Legislativas
Recurso: Emily Gongón y el Lcdo. José A. Herrero Acevedo
- Trámite Legislativo
Recurso: Emily Gongón



- Lenguaje de Señas
Recurso: OSL
- Procedimiento Parlamentario
Recurso: Manuel Torres Nieves
- Panel de Minorías Legislativas
Recursos: Hon. Denis Márquez Lebrón, Hon. Ana I. Rivera Lassen y la
Hon. Lisie J. Burgos Muñiz
- Comunicaciones en la Asamblea Legislativa
Recurso: Lcdo. Luis Herrero Acevedo
- Repaso para Redacción de Medidas Legislativas
Recurso: Lcdo. Jonathan Pérez Cora
- Rol del Cabildero
Recurso: Sila M. González Calderón
- Función de las Comisiones Legislativas
Recurso: Lcdo. Erick Vázquez
- Otras actividades
 - Visita a La Fortaleza: El 7 de diciembre de 2022, 11 internos del ILRC participaron de un recorrido académico en La Fortaleza. Como parte de este, aprendieron sobre su legado arquitectónico, facilidades ejecutivas y paisajes.
- Vista Pública Simulada
 - Presidente: Julián X. Carrasquillo Marzán
Para enmendar inciso (a) y para añadir en el inciso (c) sub inciso (9)(10) al Artículo 2.02, y para emendar Artículos 3.05, 6.03, 6.23, de la Ley 168-2019, conocida como “Ley de Armas de Puerto Rico 2020”, según enmendada con el fin de permitir que las personas mayores de dieciocho (18) años de edad puedan obtener una licencia



para portar armas de fuego, siempre y cuando el mayor este graduado de la escuela superior; permitir que ambos padres o encargado autoricen que la persona de 18 años está capacitada de tener un arma de fuego para portar; en el caso de las personas emancipadas será suficiente demostrar documentación que evidencia que está emancipado; y para establecer una evaluación psicológica y una prueba de dopaje antes del procedimiento del Uso y Manejo de Armas; para otros fines relacionados.

- Presidente: Andrea Acosta Pereira

Para enmendar los Artículos 2.3, 3.1, 3.7, 3.16, 4.8, 4.9, 5.1, 6.1, 6.4, 7.15, 9.10, 9.11, 9.27, 10.2 y 10.5 de la Ley 58-2020, según enmendada, conocida como el “Código Electoral de Puerto Rico 2020”, a los fines de eliminar el voto íntegro como forma de sufragio; para adaptar las papeletas electorales; para adaptar las disposiciones de manejo y adjudicación de dichas papeletas a esos efectos; para ordenar a la Comisión Estatal de Elecciones que reglamente los detalles necesarios para la implementación de esta ley; para promover el voto responsable y educado del electorado de Puerto Rico; y para otros fines relacionados.

Sesión Simulada

- Presidente: Edlian J. Rivera Espinosa
- Vicepresidenta: Arianna Alejandro Peña
- Portavoz: Naxsuara D. Rivera Silva
- Medida seleccionada escrita por el estudiante: Valerie K. Cruz Negrón

Para enmendar la Sección 6 del Artículo VI de la Ley 72-1993, según enmendada, conocida como “Ley de la Administración de Seguros de Salud de Puerto Rico”, a los fines de obligar a todas las aseguradoras y organizaciones de servicios de salud organizados conforme a la Ley Núm. 77 del 19 de junio de 1957, según enmendada, conocida como “Código de Seguros de Puerto Rico”, y en virtud de la Ley 194-2011, según enmendada, conocida como “Código de Seguros de Salud de Puerto Rico”, a los



planes de seguros que brinden servicios en Puerto Rico, a cualquier otra entidad contratada para ofrecer beneficios de salud en Puerto Rico y a las entidades excluidas a tenor con el Artículo 1.070 de dicha Ley, así como a la Administración de Seguros de Salud de Puerto Rico y a cualquier entidad contratada para ofrecer servicios de salud o de seguros de salud en Puerto Rico, a través de la Ley 72-1993, según enmendada, conocida como “Ley de la Administración de Seguros de Salud de Puerto Rico”, a que provean, como parte de su cubierta básica y beneficios mínimos, la píldora abortiva.

Lista de los participantes en el semestre de enero a mayo 2022 y su ubicación

Nombre	Oficina Asignada	Universidad
Ana Fuentes Fernández	Hon. Juan J. Santiago Nieves	Sagrado Corazón
Ángel Ortiz Montañez	Hon. Ángel Fourquet Cordero	UPR Recinto de Río Piedras
Charly Molina	Hon. Marialy González	UPR Recinto de Río Piedras
Christian Roig Laboy	Hon. Jesús M. Ortiz González	UPR Recinto de Cayey
Danisamuel Soto	Hon. Domingo Torres García	UPR Recinto de Río Piedras
Dauset Vázquez De Jesús	Hon. Kebin Maldonado Martiz	UPR Recinto de Río Piedras
Deniel Batista Crespo	Hon. Lisie Burgos Muñiz	Universidad Interamericana
Elliot Guadalupe Rosado	Hon. Estrella Martínez Soto	Pontificia Universidad Católica
Ernesto Silva Cruz	Hon. Jessie Cortes Ramos	Pontificia Universidad Católica
Esteban Bermúdez Berríos	Hon. Ana I. Rivera Lassen	UPR Recinto Mayagüez
Gabrielys Rodríguez Pérez	Hon. Marissa Jiménez Santoni	Sagrado Corazón
José C. Rivera Santiago	Hon. José E. Bernardo Marquez	Sagrado Corazón
Karenis Gozález Cruz	Hon. Ángel Matos García	Universidad Interamericana
Lorell Quiñones Meléndez	Hon. Carlos J. Méndez Nuñez	UPR Recinto Río Piedras
Víctot E. Vélez Cucuta	Hon. Thomas Rivera Schatz	UPR Recinto Mayagüez
William Pagán Silvestry	Hon. Orlando Aponte Rosario	UPR Recinto Mayagüez
William Santana Jirau	Hon. Rafael Hernández Montañez	Universidad Interamericana
Yamil Méndez Colón	Hon. Migdalia González Arroyo	Universidad Interamericana
Yashle Torres Rosario	Hon. Ruben Soto Rivera	Universidad Interamericana
Yavier Caraballo Rivera	Hon. José E. Meléndez Ortiz	UPR Recinto Río Piedras

Lista de los participantes y ubicación en Oficina Legislativa semestre agosto a diciembre 2022

Nombre	Oficina Asignada	Universidad
Alondra S. Rivera Feliciano	Hon. Gretchen M. Hau Irizarry	UPR Recinto Río Piedras
Ana S. Santiago Russe	Hon. Sol Y. Higgins Cuadrado	UPR Recinto Mayagüez
Andrea M. Acosta Pereira	Hon. Rafael Bernabe Riefhohl	UPR Recinto de Río Piedras
Arianna Alejandro Peña	Hon. Jesús M. Ortiz González	UPR Escuela de Administración Pública



Dharsy D. Rodríguez Velázquez	Hon. José A. Díaz Collazo	UPR Recinto de Río Piedras
Edlian J. Rivera Espinosa	Hon. Lisie J. Burgos Muñiz	UPR Recinto de Río Piedras
Erick G. Valentín Méndez	Hon. Gabriel Rodríguez Aguiló	Sagrado Corazón
Gustavo H. Correa Otero	Hon. María De Lourdes Santiago Negrón	UPR Recinto Río Piedras
Hiram Cortés Narvárez	Hon. Rafael Hernández Montañez	UPR Recinto Arecibo
Ian Ríos Plumey	Hon. Estrella Martínez Soto	Universidad Interamericana Recinto Metropolitano
Julián X. Carrasquillo Marzán	Hon. Marissa Jiménez Santoni	Universidad Interamericana Recinto Metropolitano
Keishla M. Irizarry Guerra	Hon. Elizabeth Rosa Vélez	Universidad Interamericana Recinto Metropolitano
María A. Rosario Alvarado	Hon. Orlando Aponte Rosario	Universidad Interamericana Recinto Barranquitas
Naxsuara D. Rivera Silva	Hon. Héctor E. Ferrer Santiago	Pontificia Universidad Católica
Rebecca A. Mangual Huertas	Hon. Ángel N. Matos García	Univerisidad Interamerica - Derecho
Valerie K. Cruz Negrón	Hon. Migdalia González Arroyo	UPR Recinto Río Piedras
Vianka C. Bernardi Rivera	Hon. Ángel Fourquet Cordero	UPR Recinto Río Piedras
William E. Robles Torres	Hon. Juan Zaragoza Gómez	UPR Recinto Río Piedras

Metas y proyecciones 2023

1. Aumentar la cantidad de medidas legislativas radicadas que hayan sido redactadas por los internos.
2. Aumentar la cantidad de orientaciones presenciales que se proveen a las universidades asegurando que la información se mantenga accesible.
3. Continuar fomentando la participación de diferentes áreas de enfoque académico universitario.
4. Continuar cultivando el interés en los estudiantes de continuar ejerciendo una carrera dentro de la Asamblea Legislativa.

- Programa Córdova y Fernós de Internados Congresionales

Descripción

El Programa Córdova y Fernós de Internados Congresionales fue establecido por virtud de la Ley Núm. 59-1993 para ofrecerles la oportunidad a estudiantes universitarios destacados de



relacionarse directamente con el Congreso de los Estados Unidos y el Gobierno Federal. Los estudiantes escogidos obtienen créditos universitarios mientras trabajan y estudian durante el semestre académico en Washington, DC.

Labor realizada

- Se seleccionaron un total de 20 participantes. Estos estudiantes fueron de las diferentes universidades de Puerto Rico. La cantidad de estos participantes son escogidos de acuerdo al presupuesto disponible de la Comisión. Esta Comisión mediante un equipo revisan cada uno de los expedientes donde se seleccionan los que serían entrevistados. El proceso de entrevista es el último paso para la selección final. En esta entrevista final se mide lo siguiente de cada uno de los participantes: perfil del internado, interés, expectativas, proyectos futuros, análisis de aprovechamiento académico, facilidad para la comunicación del inglés.
- Durante este año 2022 se hicieron actividades de entrevista por cada semestre, reuniones de bienvenida, y las actividades de clausura. En adición los internos realizaron un proyecto especial llamado "*Bienestar para Puerto Rico*".

Metas y proyecciones

- Continuar cumpliendo con la Ley Núm. 59-199 que crea el Programa Córdova y Fernós de Internados Congresionales.
- **Internado en Educación Pilar Barbosa**

Descripción

El Programa de Internados en Educación Pilar Barbosa busca ofrecerles a los maestros participantes la oportunidad de adquirir experiencia laboral en áreas educativas alternas a la enseñanza en las aulas. El programa está diseñado dentro del contexto de cuatro temas básicos, orientados a innovar la educación: liderazgo en educación, política de educación federal en relación a Puerto Rico, enseñanza en el Siglo 21 e integración de la tecnología. Todo maestro que interese participar de este programa tiene que completar una documentación, pasar por una entrevista de selección y al ser seleccionado cumplir con un acuerdo de deberes y responsabilidades que llevara a cabo en Washington D.C.



El personal de la Comisión Pilar Barbosa se destaca por relacionarse con las comunidades educativas para llevar promoción y lograr un mayor impacto en esas áreas. Como parte del reconocimiento nacional del Internado se llevan orientaciones al público general mediante Ferias de Salud y Servicios en diferentes pueblos de la isla. De igual forma, se lograron acuerdos con el Departamento de Educación para colaborar en orientaciones a los maestros en las diferentes regiones educativas de la isla en conjunto con los maestros que ya participaron. Asimismo, se toma en cuenta la opinión del Departamento de Educación para los temas a realizar en el Internado. Se realizan tareas administrativas diarias para atender los asuntos relacionados con el programa, tales como: llamadas telefónicas, reuniones colaborativas con directores del Departamento de Educación, trabajar solicitudes entregadas e incompletas y entrevistas telefónicas a posibles participantes. De otra parte, lograr acuerdos de colaboración con "The Washington Center" para el funcionamiento del Internado en Washington, D.C.

Conforme con la Ley Núm. 53 de 27 de julio de 1997, el Internado Pilar Barbosa tiene el propósito de proveer la oportunidad a maestros y catedráticos puertorriqueños para conocer el funcionamiento del Congreso y el Gobierno Federal. Para cumplir con los objetivos del Internado, la OSL otorga contratos con la entidad sin fines de lucro conocida como "The Washington Center" (TWC), pues esta entidad se encarga de proveer apoyo al Programa Pilar Barbosa en la coordinación del internado en Washington, DC.

El Programa Pilar Barbosa no pudo coordinar el ciclo de Internado para este año 2022.

- **Servicio de intérprete de lenguaje de señas**

Descripción

El servicio de intérprete de Lenguaje de Señas se ofrece a beneficio de la Asamblea Legislativa y la comunidad sorda del país. Este servicio lo solicita los legisladores a través de la Licenciada Freire para las Vistas Públicas, Sesiones Legislativas, Conferencias de Prensa Reuniones y Actividades. Este servicio se ofrece desde el mes de febrero de 2021 hasta el presente y actualmente se ha solicitado el servicio de interprete en sobre mas 81 vista públicas, sesiones y conferencias de los diferentes legisladores de la Cámara de Representante y el Senado de Puerto Rico.



IV. Área de Recursos Humanos

Descripción

El Área de Recursos Humanos es responsable de planificar, organizar, coordinar, dirigir y supervisar los procesos y actividades correspondientes a la administración de los Recursos Humanos en la Oficina de Servicios Legislativos. El Área incluye las unidades de Nombramientos y Cambios, Nómina, Licencias y Asistencias, Adiestramientos, Beneficios Marginales y el Programa de Ayuda al Empleado. Actualmente el Área cuenta con un total de seis (6) empleados, entre quienes se dividen las funciones de todas las unidades.

Labor realizada

A continuación, se presenta un desglose de las labores realizadas durante el año 2022:

Dirección Auxiliar y Funciones Administrativas

- Se estableció un plan de trabajo y metas para el año 2022
- Se implementó las reuniones de calendario y trabajo todos los lunes.
- Coordinamos el trabajo en equipo con todas las áreas de nuestra oficina
- Planificación y coordinación de adiestramientos para los empleados
- Planificación y coordinación de actividades celebradas durante el año
- Participación en las reuniones para la selección del plan médico
- Custodiar, bajo llave, los expedientes de todo el personal
- Se mantuvo comunicación con los demás Directores de área de la OSL para atender las preocupaciones y necesidades de su área de trabajo
- Atendimos y orientamos a los empleados que así lo solicitaron

Recepción

- Orientaciones a empleados o ciudadanos que llegaron a la oficina
- Recibo de documentación, hojas de enmiendas, certificados médicos, hojas de asistencia, hojas de tiempo compensatorio, etc.
- Archivo en los expedientes de los empleados de los documentos pertinentes
- Registro de documentos y llamadas recibidas
- Recibo y canalización de llamadas
- Recibo y organización de documentos de participantes del Programa de Empleo de Verano 2022
- Servicio de apoyo en actividades de la Asamblea Legislativa
- Llamadas a los directores de cada departamento para coordinar la asistencia a los talleres y actividades
- Registro de asistencia en los talleres y actividades del Área de Recursos Humanos
- Llamadas a empleados en destaque para todo tipo de diligencias relacionadas a ellos como empleados



- Canalización de las hojas de asistencias de los empleados en destaque en la Cámara de Representantes y el Senado de Puerto Rico

Certificaciones

- Treinta y seis (36) certificaciones de empleo
- Dos (2) certificaciones de transferencia de balances
- Seis (6) certificaciones de abogados

▪ **Unidad de Nombramientos y Cambios**

- Solicitud y entrega de documentos requeridos a los nuevos nombramientos
- Informes de cambios correspondientes a reclasificaciones, aumentos de sueldo, renunciaciones, cambios de unidad, cambios de horario
- Colaboración en la organización y recibo de la documentación de expedientes del programa de Empleo de Verano
- Emisión de las certificaciones de empleo solicitadas
- Radicación mensual ante la Oficina del Contralor del informe sobre el registro de puestos de trabajo
- Radicación mensual ante el Departamento del Trabajo y Recursos Humanos del informe de estadísticas sobre empleo
- Se efectuaron 8 nuevos nombramientos en la Oficina de Servicios Legislativos
- La OSL cuenta con cuatro (4) destakes administrativos del Senado de Puerto Rico.
- La OSL cuenta con cuatro (4) destakes administrativos en el Senado de Puerto Rico.
- La OSL cuenta con dos (2) empleados en Licencia sin sueldo.
- Nuestra Oficina de Servicios Legislativos cuenta con noventa y cuatro (94) empleados activos.

▪ **Unidad de Asistencia y Licencias**

- Se corrigieron las fallas en los ponchadores con empleados que no podían registrar sus ponches
- Se trabajaron las hojas de enmienda tan pronto se recibieron en la oficina
- Se archivaron las hojas de enmienda y de tiempo compensatorio de cada empleado según se recibieron en nuestra oficina
- Se trabajaron mensualmente las hojas de certificación de balances de licencia de cada empleado
- Se dio continuidad a los informes de tardanzas, ausencias y balances bajos
- Se prepararon las identificaciones a los empleados de nuevo ingreso
- Se orientó a los empleados de nuevo ingreso sobre los trámites a seguir con su asistencia
- Se prepararon 150 carpetas con los documentos para el empleo de verano 2022
- Se le facilitó la distribución y control de las identificaciones designadas a los participantes de empleo de verano
- Se trabajó la asistencia de todos los empleados de verano, 145 participantes



- Se continuó en comunicación con Interboro todas las veces necesarias para actualización y mejoras en el servicio
- Informe mensual FOMB para la Junta de Control Fiscal
- Se requirió y se trabajó el plan de vacaciones de nuestros empleados
- Se trabajaron identificaciones para los participantes del Internado Jorge Alberto Ramos Comas.

▪ **Unidad de Nómina**

- Se trabajaron puntualmente con los cambios concernientes las nóminas quincenales
- Se cumplió con el proceso de liquidaciones correspondientes por separaciones de empleo
- Se trabajaron las nóminas de los empleados de verano
- Se trabajaron las listas ("roster") de empleados

▪ **Unidad de Adiestramientos y Evaluación de Desempeño**

- Adiestramientos requeridos por ley (se completaron en los primeros seis meses del año a pesar de la pandemia).
 - Adiestramiento sobre Violencia Domestica se realizó el 20 de abril de 2022 ante 72 participantes
 - Adiestramiento sobre Hostigamiento sexual en ambos géneros y hostigamientos sexual laboral. En este adiestramiento participaron 56 personas y se realizó el 18 de mayo de 2022.
 - Adiestramiento sobre Equidad de Género, Ley22 y Discrimen se realizó el 4 de octubre de 2022 y tuvo un total de 72 participantes.

Actividades realizadas

- Empleo de verano
- La actividad de apertura se realizó el 13 de junio de 2022 y participaron 145 jóvenes
- El 14 de junio de 2022 se llevó a cabo la actividad de Taller Preparación Proyectos Legislativos con los empleados de verano 2022 y participaron 97 jóvenes.
- El 15 de junio de 2022 se llevó a cabo la Primera Excursión a la Fortaleza con los empleados de verano 2022 y participaron 53 jóvenes.
- El 22 de junio de 2022 se llevó a cabo la Segunda Excursión a la Fortaleza con los empleados de verano 2022 y participaron 67 jóvenes.
- El 24 de junio de 2022 se llevó a cabo la primera actividad del Taller Violencia en el Noviazgo con los empleados de verano 2022 y participaron 52 jóvenes.
- El 30 de junio de 2022 se llevó a cabo la segunda actividad del Taller Violencia en el Noviazgo con los empleados de verano 2022 y participaron 69 jóvenes.
- El 1 de julio de 2022 se llevó a cabo la segunda actividad del Taller Violencia en el Noviazgo con los empleados de verano 2022 y participaron 84 jóvenes.
- La actividad del cierre de verano se realizó el 15 de julio y participaron 145 jóvenes



- Se logró que Sam Club les hiciera una oferta especial a nuestros empleados para su membresía.
- Realizamos la actividad de Decoración de Puertas Navideñas

▪ **Programa de Ayuda al Empleado (PAE)**

- El Programa de Ayuda al Empleado es la herramienta que fomenta la prevención de situaciones que pueden deteriorar el funcionamiento de los trabajadores. En el 2022, dos de nuestros empleados fueron referidos a este programa.

▪ **Unidad de Beneficios Marginales**

- Plan médico
- Detalle de pago mensual ASES
- Detalle de Pago mensual Triple S
- Informe Mensual de Triple S
- Certificación de ajustes y cambios al plan médico
- Solicitud de certificaciones a Triple S
- Se tramitó ocho (8) cancelaciones de cubierta al Plan Médico.
- Se tramitó nueve (9) nuevo ingreso de cubierta al Plan Médico.
- Se tramitó un (1) nuevo ingreso de dependiente a cubierta al Plan Médico.
- Se tramitó siete (7) solicitudes de certificaciones de cubiertas.
- Se tramitó seis (6) cambios en información de dependientes.
- Se tramitó dos (2) solicitud de duplicado de tarjeta de Plan Médico.
- Se tramitó ocho (8) certificaciones de Cubierta Acreditable

Sistema de Retiro

- Se tramitaron dos (2) solicitudes de retiro

AEELA

- Se entregó a cada uno de los empleados de la Oficina de Servicios Legislativos los calendarios de AEELA 2022.
- Se trabajó y envió tres (3) ingreso a la Asociación de Empleados del ELA (AEELA).
- Se tramitó veintitrés (23) solicitudes de Préstamo enviadas a la oficina.
- Se tramitó cuarenta y seis (46) solicitudes de Préstamo por Emergencias y Desastres a la oficina.
- Se Tramitó tres (3) solicitud de Certificación de Solicitud de Préstamo.
- Se tramitó cinco (5) solicitudes para solicitar el Programa de Tarjeta de Crédito MASTERCARD.
- Se tramitó uno (1) solicitud para liquidar excesos del ahorro estatutario.
- Se Tramitó ocho (8) solicitudes para Continuidad o Retiro de Ahorros.
- Se tramitó una (1) solicitud de Inscripción para Eventos sin Categorías, Equipos Softbol.



- Se tramitó una (1) solicitud para la autorización para aumentar al fondo de ahorro y préstamos.

Cuido de niños

- Se tramitó un (1) ingreso a los beneficios de reembolso por cuidado de niños.
- Informes Mensuales de todos los Participantes.
- Trámite y envío a Finanzas de Reembolso de cada uno de los Participantes

Metas y proyecciones

- Renovación de los Servicios del Plan Médico para todos los empleados, el cual culmina al 30 de junio de 2023.
- Coordinar actividades de salud para los empleados, incluyendo Vacunación de COVID-19 e Influenza.
- Distribución de boletines informativos mediante correo electrónico con temas de salud y bienestar para nuestros empleados, una vez al mes.
- Coordinar adiestramientos para el personal de la OSL sobre Tirador Activo, Lenguaje de Señas y CPR entre otros.
- Realizar adiestramientos sobre Hostigamiento Sexual en el Escenario Laboral, Protocolo para la Prevención y el Manejo para el Comportamiento Suicida, Discrimen por Orientación Sexual, Violencia Doméstica Laboral, El Servidor Público con la Oficina del Contralor y Ética Gubernamental.
- Coordinar actividades de estímulo, ayuda y superación a los empleados.
- Certamen de Decoración Puertas Navideñas 2023
- Actualización, creación y desarrollo de formularios de cada unidad de la Oficina de Recursos Humanos.
- Actualizar las Guías de Clasificación de los empleados
- Actualizar los Reglamentos de la Oficina
- Auditar los expedientes de personal para verificar que la información requerida este completa
- Crear reglamentos en las unidades de nuestra oficina que establezcan parámetros de sana administración
- Validar todos nuestros procedimientos con nuestro auditor para confirmar que estamos cumpliendo con los procesos de la forma requerida por el Contralor de Puerto rico
- Capacitación a través de cursos especializados a todos los empleados de Recursos Humanos
- Preparar un Plan de Capacitación por área.
- Preparar Plan Anual de Vacaciones para todos los empleados de la OSL.
- Seleccionar proveedores de servicios que ofrecerán servicios al PAE y Programa de Pruebas para la Detección de Sustancias Controladas en funcionarios y empleados de la OSL.
- Preparar las actividades de la Semana de la Mujer



- Preparar las actividades de la Semana del Servidor Publico
- Cumplir con el plan de trabajo establecido concerniente a todas las Unidades de nuestra oficina en el año 2023.
- Continuar prestando servicios de calidad y excelencia hacia a la clase trabajadora en todos los niveles de jerarquía según la necesidad del servicio lo requiera y los recursos así lo permitan.

V. Oficina de Finanzas y Presupuesto

Descripción

La Oficina de Finanzas y Presupuestos se desempeña como fiscalizadora y controladora de las asignaciones presupuestarias otorgadas a la Asamblea Legislativa de Puerto Rico. Esta oficina se encarga de las entradas contables y desembolsos, por tanto, nos regimos bajos rigurosos procedimientos.

El Presupuesto de la Oficina de Servicios Legislativos está constituido de tres Fondos, el Fondo General, el Fondo Especial y el Fondo de Ahorros.

La oficina está compuesta por el Director de Finanzas y Presupuesto, dos Asistentes Administrativos, un Contador y un Oficial Pagador.

Labores realizadas

- La Oficina de Finanzas y Presupuesto se ha mantenido ofreciendo un servicio de excelencia y calidad cumpliendo con las leyes y reglamentos establecidos.
- Para el año Fiscal 2022, la Oficina de Finanzas y Presupuesto procesó y pago más de 500 facturas mensuales emitiendo todos los pagos correspondientes en menos de 30 días.
- La Oficina procesó todas las nóminas ordinarias y suplementarias de la OSL emitiendo más de 1,200 pagos de nómina. En el área de pago de nómina, la Oficina, con la colaboración de la Oficina de Tecnología de la OSL, implementó la notificación electrónica de los talonarios de nómina mediante correo electrónico a todos los empleados de la OSL.
- Se realizaron análisis de los tres Fondos Presupuestarios actualizando sus balances y restructurándolos para un manejo y administración más eficiente.
- Se proveyeron las correspondientes certificaciones de fondos para la contratación Suplidores y Contratistas en este nuevo año fiscal.
- Se realizaron las transferencias necesarias según las necesidades de compras y servicios.
- Se emitieron Los Estados Financieros para el año fiscal 2021 y se comenzó el proceso de auditoría del año fiscal 2021, cumpliendo con la fecha establecida por el Departamento de Hacienda de Puerto Rico.
- Se concluyó con la proyección de gastos del nuevo año fiscal 2023.
- Se evaluó la restructuración hecha del presupuesto para el año fiscal 2022, incorporando los resultados de la evaluación y añadiendo la totalidad de los gastos operacionales de la OSL.



- Se gestionó la aprobación de fondos especiales para cubrir aquellos gastos conjuntos de la Asamblea Legislativa garantizando los fondos requeridos para financiar la operación de los sistemas de votación de la Asamblea Legislativa y la membresía en distintas organizaciones internacionales.
- Se adiestró a un empleado nuevo en el área de cuentas por pagar y trámite de comprobantes de pago.

Para el año fiscal 2022, la Oficina de Finanzas y Presupuesto cumplió con todas sus funciones y obligaciones establecidas y cumplió con las siguientes nuevas responsabilidades e iniciativas para el mejoramiento de servicios de la OSL:

- La Oficina de Finanzas preparó y presentó todos los informes mensuales de actividad económica y presupuestaria requeridos por la Puerto Rico Federal Oversight and Management Board, establecida por la Ley de PROMESA.
- La Oficina de Finanzas preparó y presentó todos los informes trimestrales de actividad bancaria requeridos por la Puerto Rico Federal Oversight and Management Board, establecida por la Ley de PROMESA.
- La Oficina de Finanzas preparó y presentó todos los informes suplementarios de actividad económica y presupuestaria requeridos por la Puerto Rico Federal Oversight and Management Board, establecida por la Ley de PROMESA.
- Presentó y tramitó las peticiones de bonos especiales para los empleados de la OSL aprobados por la Puerto Rico Federal Oversight and Management Board, establecida por la Ley de PROMESA.
- Tomó la iniciativa de analizar y evaluar la Ley del American Rescue Plan of 2021 con el fin de presentar una petición de fondos para la OSL.
- En efecto la Oficina de Finanzas y Presupuesto preparó una propuesta de fondos Federales bajo el American Rescue Plan of 2021 por \$5,186,214.41, para la continuidad, mejora y modernización de los servicios gubernamentales de la OSL.
- En abril de 2022, la AAFAF aprobó la propuesta presentada por la OSL Federales bajo el American Rescue Plan of 2021 por \$5,186,214.4, cantidad equiparable al presupuesto total de la OSL para el año fiscal 2022.
- La Oficina gestionó la apertura de una cuenta bancaria adicional para el depósito de los fondos recibidos bajo la Ley ARPA.
- Como parte de dicha aprobación de fondos, la Oficina de Finanzas y Presupuesto presentó los informes bisemanales de actividad económica y presupuestaria de fondos Federales ARPA requeridos por la AAFAF.
- Una vez aprobada la propuesta, la Oficina de Finanzas ofreció un adiestramiento y conferencia sobre la importancia de establecer cambios duraderos en la OSL, planificación y preparación de planes de trabajo bajo la Ley Federal ARPA.
- La Oficina de Finanzas y Presupuesto preparó y distribuyó los planes de trabajo a las distintas áreas de trabajo para la implementación de los proyectos incluidos en la propuesta de fondos bajo la Ley ARPA.



- La Oficina colaboró con la Oficina de Recursos Humanos en la implementación y financiamiento del programa de empleo de verano para 150 jóvenes en la Asamblea Legislativa y aseguró el financiamiento mediante fondos ARPA del programa para los años fiscales 2023 y 2024.

Metas y proyecciones

- La Oficina de Finanzas y Presupuesto estará trabajando con todas las otras áreas de la OSL como parte de la implementación y ejecución de los proyectos incluidos en la propuesta de fondos Federales bajo el American Rescue Plan of 2021 por \$5,186,214.41.

VI. Oficina de Tecnología e Informática

Descripción

La Oficina de Tecnología e Informática de la Oficina de Servicios Legislativos (OSL) administra y desarrolla una gran parte de la infraestructura tecnológica de la Asamblea Legislativa; permitiendo que la comunicación entre todas las entidades dentro de la Asamblea Legislativa posea una interacción en comunicaciones eficiente, segura y confiada.

Adicional a esta responsabilidad, la Oficina de Tecnología e Informática posee y administra cuartos de telecomunicaciones y provee asistencia referente a administración de servidores, integración y asesoría de tecnologías.

A su vez manejamos la conexión de Internet de mayor capacidad en la Asamblea Legislativa, la conexión de la Rama Legislativa del Gobierno de Puerto Rico y la conexión de la Biblioteca Legislativa con la red de la UPRNET.

Otras responsabilidades son el manejo y la seguridad de:

- Servidores y switch de comunicaciones de la OSL.
- Correo electrónico de la Oficina de Servicios Legislativos.
- Archivos electrónicos generados por las Unidades que componen la OSL.
- Correo electrónico de la Oficina de Servicios Legislativos.
- Análisis, diseño e implementación de los servicios en línea, páginas web y programas de la Oficina de Servicios Legislativos.
- Proyectos de telecomunicaciones e infraestructura para la Asamblea Legislativa.
- Asesoría y apoyo técnico para las Oficinas de Tecnología e Informática de la Cámara de Representantes y el Senado de Puerto Rico.



- Planificación y administración, en coordinación con los Directores de Sistemas de ambos cuerpos, de la Infraestructura Global de Comunicaciones de la Asamblea Legislativa.
- Servicio de Digitalización de Documentos para la Asamblea Legislativa y la ciudadanía.
- Servicios de Artes Gráficas para la Asamblea Legislativa.

Labor realizada

- Compra de computadoras (Desktops) y computadoras portátiles (laptops).
- Reemplazo de Anaquel de Baterías APC para cuarto de servidores/comunicaciones.
- Habilitación de Unidad de Estudios Legislativos para trabajo remoto.
- Integración de licenciamiento de asistencia técnica remota.
- Actualización de computadoras a Sistema Operativo Windows 10.
- Migración de dominio OSL.LOCAL a OSLPR.
- Licenciamiento adicional para talleres y conferencias.
- Servicio de Internet a través de fibra óptica independiente para el Senado de Puerto Rico, la Cámara de Representantes y la Oficina de Servicios Legislativos.
- Se reemplazaron las baterías para cuartos de comunicaciones del Edificio Medical Arts.
- Integración de medidas y servicios de ciberseguridad.
- Funcionalidad de envío de talonarios electrónicos.

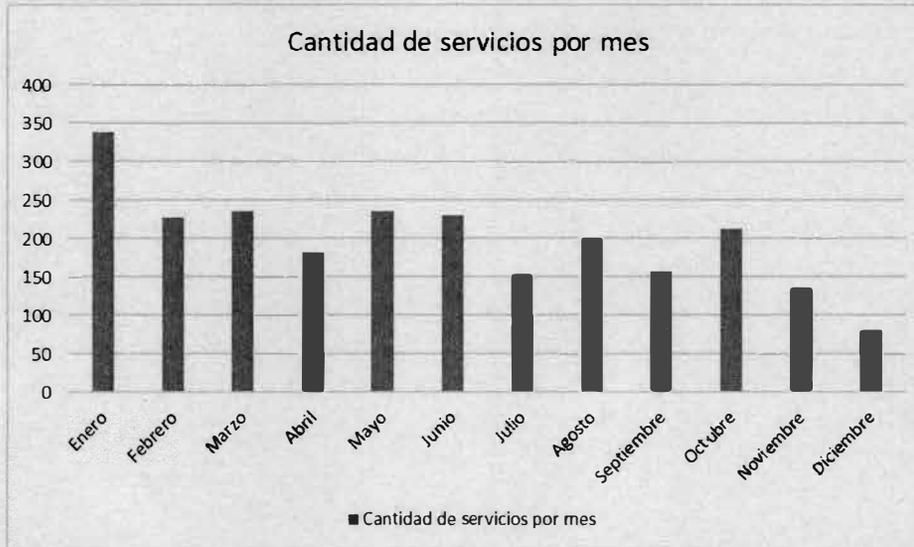
Metas y proyecciones

Proyectos o logros adicionales de impacto considerable a mencionar fueron realizados bajo las operaciones diarias de la Oficina de Tecnología e Informática de la OSL. Entre estos se encuentran:

- Coordinación y promoción de talleres, conferencias y recorridos virtuales a través de nuestra página de internet www.oslpr.org.
- Artes gráficas como diseños, panfletos, promociones y afiches entre otros para el Senado de Puerto Rico, al igual que para la Oficina de Servicios Legislativos.
- Servicios de asistencia técnica referentes a administración y mantenimiento de la infraestructura y servidores del Senado de Puerto Rico y la Cámara de Representantes y sus dependencias.
- Prestación de equipos de audio visual, al igual que la asistencia técnica en las actividades para los cuerpos legislativos.



La siguiente tabla presenta gráficamente la cantidad de estos servicios ofrecidos por nuestra oficina durante el año 2022:



En total fueron ofrecido un total de 2,395 servicios durante el año 2022.

Proyectos comenzados en el año 2022 y que continúan en curso:

- Migración de correo electrónico a Microsoft Office 365
- Integración de doble factor de autenticación para conexiones locales y remotas (VPN)
- Integración de herramientas de análisis de tráfico (FortiAnalyzer)
- Integración de herramienta de autenticación de tráfico interno (FortiAuthenticator)
- Migración de sistema de monitoreo de seguridad (Cybershark) a Trellix
- Unidad de digitalización
- Administración de Documentos de la OSL

El personal de la Unidad de Digitalización de Documentos, estamos trabajando en conjunto con el personal de la unidad y se han digitalizado 4479,438 imágenes para un total de 5,100 expedientes.

En la unidad de archivo de comisiones, se le han digitalizado sobre 40 diarios de sesiones correspondientes a los cuerpos legislativos de Cámara y Senado.



Continuamos digitalizando los expedientes de la Sala de Primera Ayuda custodiados por el área de Administración de Documentos. Se han digitalizado 374,904 imágenes equivalentes a 2,000 expedientes que cubren desde el año 2002 al 2015.

El total de Imágenes Digitalizadas hasta el 31 de diciembre del 2022 son 825,050 imágenes (7,160 expedientes).

Seguimos con la evaluación de los equipos y software, que se están utilizando en la unidad de digitalización, para su respectivo cambio o mantenimiento de los mismos.

VII. Área de Investigación y Preservación de Documentos

Descripción

El Área de Investigación y Preservación de Documentos agrupa las siguientes dependencias de la OSL:

- Biblioteca Legislativa Tomás Bonilla Feliciano - La Biblioteca Legislativa Tomás Bonilla Feliciano fue creada por virtud de la Ley Núm. 59 de 19 de junio de 1964, según enmendada, con el propósito de hacer asequible a los miembros de la Asamblea Legislativa, y a personas en la comunidad interesadas en recopilar datos sobre los procedimientos legislativos y otras actividades gubernamentales, toda clase de material básico de referencia.
- Archivo de Comisiones de la Cámara de Representantes y del Senado - Se encarga de custodiar y preservar los diarios de sesiones, la publicación de leyes y toda la legislación realizada así también el trabajo de cada comisión por cuatrienio. Tenemos conservado toda la información de los trabajos realizados por las asambleas y comisiones desde el cuatrienio del 1985 hasta el 2020. El mismo sirve de referencia investigativa a estudiantes, periodistas, legisladores, Rama Judicial en caso de interpretación de intención de los proponentes de proyectos y de leyes aprobadas. También la investigación de diferentes despidos legales, tesis de estudiantes e investigaciones de diferentes organizaciones y grupos de interés sobre algunas medidas en particular.
- Sala de Consultas de Carpetas del FBI - La Colección de Expedientes del FBI es un repositorio documental único en Puerto Rico. Su propósito principal es la clasificación, ordenación, descripción y conservación de los expedientes federales, con el fin de facilitar a la ciudadanía en general el libre acceso a los documentos. Actualmente, el archivo tiene bajo su custodia 943 carpetas, que se traducen en 186,974 folios. Inventario de la colección:
 - Federación de Universitarios Pro-Independencia (FUPI): 84 carpetas
 - Pedro Albizu Campos- 30 carpetas



- Counter Intelligence Program (COINTELPRO): 17 carpetas
 - Movimiento Socialista de Trabajadores (MST): 27
 - Liga Socialista Puertorriqueña (LSP): 27 carpetas
 - Federación Nacional de Estudiantes Puertorriqueños (FNEP): 3 carpetas
 - Partido Independentista Puertorriqueño (PIP): 32 carpetas
 - Comandos Armados de Liberación (CAL): 8 carpetas
 - Partido Socialista Obrero (PSO): 9 carpetas
 - Federación Estudiantil Pro-Independencia (FEPI): 6 carpetas
 - Movimiento Revolucionario (MR): 3 carpetas
 - Fuerzas Armadas de Resistencia Popular (FARP): 19 carpetas
 - Partido Comunista Puertorriqueño (PCP): 202 carpetas
 - Partido Socialista Puertorriqueño (PSP): 276 carpetas
 - Comandos Revolucionarios del Pueblo (CRP): 6 carpetas
 - Movimiento Independentista Revolucionario en Armas (MIRA): 10 carpetas
 - Frente Anti-Electoral (FAE): 1 carpeta
 - Partido Nacionalista de Puerto Rico (PNPR): 170 carpetas
- Unidad de Investigación (creada en febrero de 2017) – Esta unidad está a cargo de realizar investigaciones históricas según solicitadas por los legisladores de la Cámara de Representantes y del Senado de Puerto Rico; la Oficina de Servicios Legislativos o la Superintendencia del Capitolio (estipuladas en la Ley Núm. 41-2011). Las labores están limitadas a investigaciones y rescate de documentación histórica relacionada a la Asamblea Legislativa. La Colección de Carpetas del Negociado Federal de Investigaciones (FBI) es un componente de la Unidad de Investigación. El área administrativa de la Unidad de Investigación está localizada en el tercer piso del Edificio Medical Arts. Las colecciones bajo custodia de la Unidad de Investigación están depositadas en el Sótano del Edificio Medical Arts (Carpetas del FBI) y en un área designada en el antiguo Edificio de Archivo de Comisiones. Los servicios al usuario del Archivo de Comisiones y de la Unidad de Investigaciones incluyendo la Colección de las Carpetas se ofrecen en el tercer piso del Edificio Medical Arts.

Labor realizada

- **Biblioteca Legislativa Tomás Bonilla Feliciano**
 - Recibir y catalogar los informes de la Oficina de Secretaria del Senado, Cámara y las agencias del ejecutivo.
 - Se realizó, el Inventario completo de todos los recursos disponibles en la colección del ex Legislador Antonio R. Quiñones Calderón.
 - Invitación especial para conocer nuestras facilidades y poder intercambiar información con todos los Bibliotecarios de la Escuela de Derecho de la Universidad de Puerto Rico.



- Solicitamos a la Secretaria de Corrección Ana I. Escobar hacer acuerdos colaborativos entre las instituciones correccionales y la biblioteca y crear un email que podrían utilizar las 23 instituciones correccionales y otros mecanismos para poder brindar servicios.
- Se ofrecieron talleres a través de la plataforma Zoom sobre los servicios de la Biblioteca Legislativa a estudiantes. De igual forma se ofrecieron conferencias de los servicios de la Biblioteca Legislativa y del catálogo en línea Horizon a los empleados de las Comisiones Legislativa.
- Durante el mes de septiembre de 2022 la Biblioteca Legislativa compareció al 3er Congreso de Red de Bibliotecas Parlamentarias de Latinoamérica y el Caribe celebrado en Buenos Aires, Argentina.
- En el mes de junio la Biblioteca Legislativa participó de la actividad de Casa Abierta del Día Internacional de los Archivos en el Archivo General de Puerto Rico. "Las luchas obreras en Puerto Rico" y Exhibición el Porvenir Social, Periódico 1898 - 1899.
- En el mes de noviembre se realizó el 2do Certamen de la Postal de Navidad de la Oficina de Servicios Legislativos, participaron más de 200 escuelas y 1,000 estudiantes de las (7) siete regiones educativas de Puerto Rico. El certamen final se realizó en el Salón Protocolar de El Capitolio y contó con la asistencia de los presidentes legislativos, las autoridades escolares y los padres y madres de los niños.
- La Biblioteca Legislativa prestó 197 recursos bibliográficos.

MES	SENADO DE PUERTO RICO	CAMARA DE REPRESENTANTES	OFICINA DE SERVICIOS LEGISLATIVOS	TRIBUNAL DE APELACIONES	TOTAL
ENERO	5		10		15
FEBRERO	5	2	6		13
MARZO	4	2	4		10
ABRIL	4	1	12		17
MAYO	7	2			9
JUNIO	7		15		22
JULIO	7		4		11
AGOSTO	7		4		11
SEPTIEMBRE	7	2	10		19
OCTUBRE	7		10	9	26
NOVIEMBRE	7		9		16
DICIEMBRE	20		8		28
ANUAL	87	9	92	9	<u>197</u>



- **Archivo de Comisiones**

- El Archivo de Comisiones ha atendido 215 peticiones de enero a diciembre de 2022, que se desglosan a continuación:
 - o Senado (14)
 - o Cámara de Representantes (20)
 - o Oficina de Servicios Legislativos (24)
 - o Superintendencia del Capitolio (0)
 - o Agencias de la Rama Ejecutiva (21)
 - o Rama Judicial (46)
 - o Universitarios (20)
 - o Entidades Privadas (70)

- Creación de un Archivo compartido interno con el Senado donde se mantendrá ubicado la documentación de la Asamblea Legislativa 2021-2024.
- Revisión de 17 cajas transferidas por el Senado de Puerto Rico de las Comisiones Permanentes y Especiales del Cuatrienio 2017-2020.
- Recibimos de la Oficina de Secretaria de la Cámara de Representantes el traslado de 4 cajas de Actas de las Comisiones Asamblea Legislativa 2017-2020
- Se organizó las áreas donde se encuentran colecciones de las Asamblea Legislativas en el antiguo Edificio del Archivo de Comisiones para trasladar del Edificio Medical Arts 2013-2016. Se realizó el traslado de Caja de Expedientes Legislativos de la Asamblea Legislativa 2013-2016 del Senado y Cámara de Representante al antiguo Edificio del Archivo de Comisiones.
- Participamos ofreciendo Presentación del Archivo de Comisiones a estudiantes del Campamento de Empleo de Verano de la Oficina de Servicios Legislativos.
- Los estudiantes de verano participaron en del proceso de adiestramiento para organizar y archivar documentos de las Asamblea Legislativas 2013-2016 y 2017-2020 de expedientes trabajados de peticiones realizadas. De igual forma, participaron en la sustitución de cajas las cuales estaban en deterioro de las Comisiones de Senado y Cámara de Representantes de Puerto Rico
- Se solicitó a la Sra. Hilda Resto arrendataria del Depósito del antiguo Edificio de Archivo de Comisiones en la Avenida Constitución 153 el arreglo de cerradura de las tormenteras al igual el cambio de candados que dan acceso a la entrada del Edificio y todo fue sustituido.
- Se colaboró con la Sra. Emily Gongon, Directora del Trámite Legislativo de la Oficina de Servicios Legislativos proveyéndole Cd y pendrive entregados por las Comisiones de la Cámara de Representantes correspondiente Asamblea Legislativa 2017-2020 para subir documentos al Portal de OSL. Al igual colaboramos enviándole documentos de medida trabajadas de otras Asambleas Legislativas para que pueda subir al Portal de OSL.
- Recibimos el traslado 2 cajas Comisión de Asuntos Internos, 1 caja Comisión Desarrollo Económico, Servicios Esenciales y Asuntos del Consumidor, 1 caja Comisión de lo



Jurídico, y 1 caja Comisión de Seguridad Pública y Asuntos del Veterano del Senado de la Asamblea Legislativa 2021-2024

- Recibimos el traslado 7 cajas de la Comisión de Calendarios y Reglas Especiales de Debate de la Cámara de Representantes 2021-2024.
 - Se requiso todo material y equipo necesario para el Área de Investigación y Preservación de Documentos, según las necesidades y a petición de la Directora y todo fue recibido.
 - Se colaboró con la Legislación desde 1985 al 1992 del exrepresentante de la Cámara Hon. Samuel Cepeda García.
 - Se colaboró con la Cámara de Representantes para crear la base de datos en "Micro Soft Word" que tiene como tema "Listado de Miembros de las Comisiones Especiales y Permanentes de las Asamblea Legislativas 2013-2016, 2009-2012, 2005-2008 y 2001-2004 referencia con las Actas de la Cámara de Representantes al igual utilizando Actas de las Comisiones".
 - Se ofreció el Seminario 2022 dirigido a las Comisiones Permanentes de la Cámara de Representantes en relación al traslado de documentos al Archivo de Comisiones de los expedientes legislativos de la Asamblea Legislativa 2021-2024.
 - Presentación del Archivo de Comisiones a las Comisiones Permanentes y Especiales Asamblea Legislativa 2021-2024 del Senado de Puerto Rico.
- **Sala de Consultas de Carpetas del FBI**
- Durante el 2022, la Sala de Consultas de Carpetas del FBI recibió y atendió 14 peticiones que se desglosan de la siguiente tabla:

Mes	Cantidad de Peticiones	Folios	Status	Serie/Subseries
Enero	7	3,434	Completada	Referida
Febrero	2	1,186	Completada	PSP 1, 43, 99 y 115 PSP 119, 122 y 123
Mayo	1	—	Completada	Inventarios
Julio	3	818	Completada	PIP 3
Agosto	1	--	Completada	Inventarios



- **Unidad de Investigación**

- El personal de la Unidad transcribe el audio de la Convención Constituyente utilizando de referencia la publicación del Diario de Sesiones de la Convención Constituyente de Puerto Rico, Edición Conmemorativa de Julio 25, 2003.

Actualmente están transcritos los siguientes audios:

- 17 de septiembre de 1951
- 21 de septiembre de 1951
- 25 de septiembre de 1951
- 27 de septiembre de 1951
- 02 de octubre de 1951
- 11 de octubre de 1951
- 16 de octubre de 1951
- 19 de octubre de 1951
- 23 de octubre de 1951
- 25 de octubre de 1951
- 30 de noviembre de 1951

Metas y proyecciones

- Revisar las políticas de préstamo y uso de los recursos disponibles en la Biblioteca
- Elaborar las guías para el uso de las computadoras y el micro lector disponibles en la Biblioteca.
- Leer anaqueles de los Informes de Agencias y rotular las cajas nuevas.
- Difundir por correo electrónico los horarios y los servicios disponibles en la Biblioteca Legislativa a todos nuestros usuarios para fomentar el uso de los mismos. Esto se puede lograr creando un boletín electrónico donde se anuncie, además, las actividades y congresos como el de IFLA.
- Gestionar con las agencias administrativas para que cumplan con la radicación de publicaciones, informes y material gubernativo en virtud de la Ley 59 de 19 de junio de 1964.
- Recomendar a nivel de infraestructura que se verifique la conexión de WIFI en las facilidades de la Biblioteca Legislativa y que se mejore la iluminación de la sala de lectura
- Taller de Arte en verano 2023 - Estudiantes interesados y participantes del Segundo Certamen Postal de Navidad 2022 (Recursos: Universidad Escuela Artes Plásticas en San Juan)
- Proyecto la Mujer en el Senado de Puerto Rico” Durante el año 2022 se comenzó a elaborar el “Proyecto la Mujer en el Senado de Puerto Rico” a través de la búsqueda de información en recursos bibliográficos y documentos Públicos donde está toda la información de cada una de las ex senadoras.



VIII. Área de Gerencia Administrativa

Descripción

Oficina designada por el Director de la OSL con la autoridad para dirigir la fase administrativa, lo cual incluye supervisar la Oficina de Compras y la Oficina de Administración de Documentos. También tiene a su cargo el área de la recepción, cuadro telefónico, la imprenta, actividades y la seguridad de la OSL y sus dependencias.

Labor realizada

- **Área de Recepción (Cuadro Telefónico)**

- El área de recepción cuenta con una recepcionista que además de canalizar las llamadas recibidas a las diferentes oficinas, trabaja en conjunto con la seguridad con el monitoreo y registro de visitantes. De igual forma recibe y entrega correspondencia entregada en la recepción y lleva un registro detallado de este proceso. En el año 2022 se recibieron 487 visitas a las diferentes oficinas de la OSL.

- **Servicio de Seguridad**

- La Oficina de Servicios Legislativos cuenta con guardias de seguridad los siete (7) días de la semana, estos guardias tienen turnos de 6:00 am a 2:00 pm y de 2:00 pm a 10:00 pm. Dentro de sus funciones, además de brindar la seguridad a la OSL está brindar apoyo a la recepción en el monitoreo y orientación a los visitantes. También tiene a su cargo el cumplimiento del protocolo de salud debido al Covid-19.

- **Área de Actividades**

- La Oficina de Servicios Legislativos cuenta con dos salones para actividades, el primero siendo un Auditorio localizado en el sótano del Medical Arts Building con capacidad para 50 personas. El segundo es el Salón Protocolar localizado en el Segundo piso del Edificio de Medicina Tropical con capacidad para 100 personas. Ambos salones cuentan con sillas, mesas, sistema audiovisual, internet, podio entre otras facilidades. Estos salones se utilizan para reuniones, adiestramientos, charlas, talleres y eventos protocolares de la Asamblea Legislativa. En el año 2022 se realizaron 78 actividades en el Salón Protocolar, en el salón Samuel R. Quiñones se realizaron 3 actividades y en el Salón Auditorio se realizaron 54 actividades para un total de 135 Actividades con 4,464 participantes.



- **Área de Impresión de Documentos**

- La Oficina de Servicios Legislativos posee un área especializada en impresión de documentos, se realizan diversos trabajos de impresión como:
 - o Panfletos informativos sobre la Oficina de Servicios Legislativos.
 - o Libros de colorear y panfletos informativos del Área de Promoción Turística para ser distribuidos entre turistas y escuelas que visitan El Capitolio de Puerto Rico.
 - o Material informativo y Manuales de Procedimientos de la Academia Legislativa.
 - o Todo material impreso que necesiten las oficinas y dependencias de la Oficina de Servicios Legislativos.
- El área de Impresión realizó 65 servicios para un total de 22,731 copias.

- **Área de Compras**

- La Oficina de Compras se ha encargado de trabajar todas las requisiciones de la Oficina de Servicios Legislativos (OSL), solicitar las cotizaciones necesarias con el fin de obtener las órdenes de compra para los productos, materiales y servicios necesarios para la OSL acorde con el reglamento.
- Al 31 de diciembre de 2022 la Oficina de Compras tenía todos sus trabajos al día. De las requisiciones trabajadas se realizaron 325 órdenes de compra para las diferentes áreas de la OSL, estas áreas y los tipos de compra fueron:

Recursos Humanos

Adiestramientos

Pruebas de Dopajes

Materiales

Servicios de catering

Módulo de asistencia para ponches en computadora

Área de Servicios

Internado Jorge A. Ramos Comas

Internado Córdova y Fernós

Materiales promocionales

Materiales de oficina

Artículos OSL

Servicios de catering

Contratos

Servicios Generales

Equipos

Materiales de Construcción

Materiales de Limpieza

Materiales de desinfección Covid-19



Piezas y Servicios de Vehículos Oficiales
Uniformes
Servicio de catering
Equipos y tarjetas para generadores
Unidades de aire acondicionado

Sala de Primera Ayuda

Uniformes
Medicamentos
Materiales
Servicios
Equipos
Permiso Único

Almacén de Suministro

Materiales
Limpieza de Manteles

Promoción Turística

Uniformes
Equipos de audio inalámbrico

Archivo de Comisiones

Materiales promocionales
Materiales de oficina Materiales

Centro de Sistema

Equipos
Materiales
Garantías y/o Licencias
Mantenimientos

Estudios Legislativos

Materiales de oficina

Unidad de Investigación

Equipos

Biblioteca Legislativa

Materiales

Administración de Documentos

Materiales de oficina



Equipos

Investigación y Preservación de Documentos

Equipos

Servicios

Servicios de catering

Metas y proyecciones

- La meta de la Oficina de Compras es continuar cumpliendo con nuestras funciones a cabalidad, conseguir el mejor precio y/o servicios para la OSL, siempre con la disposición de hacer un mejor trabajo.
 - Se está trabajando para revisar y enmendar el reglamento de compras junto con el auditor interno las firmas y aprobaciones.
 - Al momento toda las ordenes de compras y requisiciones recibidas están trabajadas y tramitadas.
- **Unidad de Administración de Documentos**

Descripción

La Unidad de Administración de Documentos tiene la responsabilidad de mantener un programa activo de conservación y disposición de los documentos fiscales y administrativos de la Oficina de Servicios Legislativos, conforme a la Ley Núm. 5 de 8 de diciembre de 1955, según enmendada, al Reglamento Número 23 del Departamento de Hacienda y al Reglamento de Administración de Documentos de la Oficina de Servicios Legislativos, aprobado el 1ro. de diciembre de 1993, según enmendado. Los documentos aquí guardados son custodiados hasta tanto sean intervenidos por la Oficina del Contralor de Puerto Rico o hasta cumplir con su periodo de retención.

En la Unidad se custodian los siguientes documentos: Documentos fiscales y administrativos necesarios para la intervención de la Oficina del Contralor de Puerto Rico; Documentos esenciales e indispensables para la continuidad de las funciones de la Oficina de Servicios Legislativos; y Documentos elaborados por la Oficina de Servicios Legislativos y solicitados por la Asamblea Legislativa durante los años 1954-2004.



Labor realizada

- Se atendieron 56 solicitudes de documentos de distintas unidades de la Oficina de Servicios Legislativos para la intervención de 109 expedientes de documentos administrativos y fiscales.
- Se intervinieron 42 cajas de documentos que se están digitalizando y así se identificaron la cantidad de 63 expedientes que se encontraban distribuidos en dichas cajas que están próximas a disponerse y se conservan por 50 años. Se colocaron en nuevas cajas identificada como documentos a 50 años.
- Se creó un archivo 2022 en el sistema con las listas de todos los expedientes, el desglose de lo que tiene cada uno, el año fiscal, el tiempo de conservación y el reglamento que le aplique a cada caja para hacer más accesible la búsqueda de información en el sistema.
- Se procesaron y se prepararon para digitalización un total de 204 cajas de documentos de los años 2006-2009
- Conjunto con el área de Centro de Sistema hemos podido digitalizar todas las cajas recibidas por el área de Sala de Primera Ayuda un total de 122 cajas.
- Se reemplazaron 28 cajas de documentos que se encontraban deterioradas y dañadas por la humedad.
- Este año se recibieron un total de 42 cajas de documentos administrativos y fiscales de las distintas unidades de la Oficina de Servicios Legislativos. Se procedió a identificarlas y a suministrar la información en el sistema.

Metas y proyecciones

- Crear un programa con una base de datos conjunto con el Centro de Sistemas que facilite la búsqueda de información que se solicite en la Unidad. De este modo estaríamos acorde con los procesos de modernización tecnológica que se desarrollan en la Oficina de Servicios Legislativos.
- Adquirir nuevos equipos (scanners) para realizar un proyecto de envergadura con el programa de digitalización de documentos. Esto con el propósito de guardar la información administrativa y fiscal que se encuentra en los expedientes a la hora de realizar una disposición de documentos.
- Se solicita la digitalización, tomando en consideración que existen documentos que su tiempo de conservación son 50 años y la humedad y el hongo los deteriora y se pierde la información. Además, una vez se hace la disposición de documentos no hay manera de recuperar los mismos.



- Continuar trabajando hasta completar la lista de Disposición de Documentos Núm. 2023-01 que comprende los documentos de la sala de Primera Ayuda que consiste de 52 cajas ya digitalizadas para su decomiso. Comenzar con la disposición 2022-02 que comprende los años 2000-2013 para un total de 668 cajas de expedientes ya que dichos documentos ya cumplieron con su periodo de conservación y se encuentran listos para disponer tan pronto sean digitalizados.
- Completar la revisión del Reglamento de Administración de Documentos de la Oficina de Servicios Legislativos para actualizar algunos procedimientos.
- Proyecto de Asperjación (limpieza y prevención de hongos en los documentos) recomendado luego de que se realice la disposición, ya que tenemos documentos que sus periodos de conservación fluctúan entre 6 a 50 años en muy mal estado, debido al hongo y la humedad.
- Debido a las metas que se quieren lograr este año en cuanto a la digitalización y a la disposición se solicita personal adicional para colaborar en el proceso ya que el mismo es complejo, abarcador y contiene décadas de información.

IX. Área de Servicios Generales

Descripción

La Oficina de Servicios Generales está comprometida en mantener y conservar en buen estado e higiene los bienes y activos existentes e infraestructura física de la Oficina de Servicios Legislativos de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico (OSL). Es responsable de atender y canalizar los servicios generados por las demás áreas de trabajo u oficinas, servicios tales como compras y suministros de materiales y equipos.

La Oficina de Servicios Generales tiene bajo su cargo las siguientes áreas: Almacén General y Receptoría, Conservación y Mantenimiento, Mensajería y Transportación, y Propiedad. Al presente se compone por dieciocho (18) empleados.

Labor realizada

- Mantenimiento adecuado de los vehículos oficiales.
- Adquisición de dos vehículos:
- Continuación con el Plan de Seguridad por Covid-19 para los empleados y visitantes que ingresan a las facilidades de la Oficina de Servicios Legislativos.
- Sigue vigente el Plan Operacional de Emergencia cuyo objetivo primordial es adoptar los procedimientos y medidas de prevención necesarias para proteger la vida y la propiedad de nuestros empleados, funcionarios y visitantes.
- Continuamos coordinando los servicios de contratación para la desinfección y fumigación de todas las oficinas del Distrito Capitolino.



- Continuamos con los trabajos de refrigeración tales como la instalación y reparación de sistemas de aire acondicionado del edificio Medical Arts y otros edificios del Senado de Puerto Rico.
- Brindamos constante mantenimiento preventivo y correctivo de las áreas comunes y oficinas del edificio, tales como trabajos básicos de electricidad, restauración y pulido de pisos, entre otros.
- Trabajos de mantenimiento del generador eléctrico y cisterna. Según la necesidad del servicio, este es atendido en combinación con el suplidor.
- Se mantiene el horario escalonado de los empleados de mantenimiento con la finalidad de limpiar y desinfectar las áreas antes de que el personal de las otras oficinas se reporte trabajar.

- Servicio de Mensajería y Transportación

**INFORME DE LOS SERVICIOS DE MENSAJERÍA Y/O SERVICIOS DE TRANSPORTACIÓN
POR OFICINA**

Oficinas de la Oficina de Servicios Legislativos	Mensajería Interna	Mensajería Externa	TOTAL
Oficina de la Directora	170	15	185
Biblioteca Legislativa	45	5	50
Compras	0	26	26
Estudios Legislativos	181	0	181
Gerencia Administrativa	6	9	15
Finanzas	29	29	58
Historiador	2	0	2
Investigación y Preservación de Documentos	14	4	18
Participación Ciudadana	521	4	525
Promoción Turística	0	6	6
Recursos Humanos	57	34	91
Servicios Generales y Propiedad	18	3	21
Tecnología e Informática	3	59	62
Traducciones	0	19	19



Trámite Legislativo	3	1	4
Archivos de Commisiones	3	1	4

TOTAL **1,940**

Metas y Proyecciones

- Programar limpieza de sillas de espera para todas las oficinas/áreas de la Oficina de Servicios Legislativos.
- Los vehículos asignados y custodiados por la Oficina de Servicios Generales aún están a nombre de Superintendencia del Capitolio. A tal efecto, esperamos realizar los trámites correspondientes para el traspaso de estos a la Oficina de Servicios Legislativos.
- Buscar alternativas para mejorar las herramientas y equipos para que los empleados de la Unidad de Servicios Generales puedan seguir brindando un servicio de excelencia a la Asamblea Legislativa.
- **Oficina de Propiedad**

Descripción

La Oficina de Propiedad tiene como propósito, establecer procedimientos internos para el recibo, uso, control y contabilidad de la propiedad de la Oficina de Servicios Legislativos de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico.

Además, cobija todas aquellas operaciones relacionadas con la adquisición, recibo, entrega, donación, transferencia, uso adecuado y manejo de equipo o cualesquiera otras transacciones que se lleven a cabo en torno a la propiedad de la Oficina de Servicios Legislativos.

Labor realizada

- La Oficina de Propiedad documentó todos los datos de la adquisición de nuevos equipos mediante compra en el Sistema FASGOV.
- Se documentó todos los cambios (altas y bajas) de equipos que se realizaron a los custodios (empleados o funcionarios que velan por el movimiento e integridad de la propiedad dentro de un área designada).
- Se realizaron inventarios físicos de la propiedad del personal que renunció o fue cesanteado de la Oficina de Servicios Legislativos, asegurando la propiedad.
- Se realizaron dos (2) inventarios físicos (conteo y cotejo) de la propiedad del personal activo en cada una de las oficinas o unidades y almacenes asignados a la Oficina de



Propiedad. Estos inventarios fueron realizados en los meses de mayo y noviembre de 2022.

- Se realizaron requisiciones de compras de materiales y equipos de la Unidad de Servicios Generales y de la Propiedad en el sistema MICROIX para el buen funcionamiento del área.
- Se realizaron movimientos de sillas, mesas y otros equipos solicitados por los directores o supervisores de oficinas como parte de la organización previa de sus áreas.
- Se realizaron transferencias de dos (2) vehículos adquiridos por medio de compra por la Superintendencia del Capitolio para la Oficina de Servicios Legislativos y documentado en el Sistema de FASGOV. La primera transferencia fue realizada el jueves, 23 de junio de 2022 (Pick-up RAM) y la segunda transferencia fue el jueves, 22 de septiembre de 2022 (Toyota Highlander).
- Se realizó decomiso de medicamentos y artículos médico-quirúrgicos pertenecientes a la Sala de Primera Ayuda. Este fue realizado el viernes, 10 de junio de 2022 junto a su Certificación de Corroboración Independiente de la Oficina de Propiedad de Proceso de Decomiso de Medicamentos y Artículos Médico-Quirúrgicos.
- Se realizó decomiso de equipo inservible y obsoleto del almacén de excedente de la propiedad perteneciente a la Unidad de Servicios Generales y de la Propiedad y de la Sala de Primera Ayuda. Este fue realizado el miércoles, 19 de octubre de 2022.

Metas y Proyecciones

- Capacitar a cada director de unidad y personal nuevo sobre cómo opera la Oficina de la Propiedad y la importancia del buen manejo de los fondos o bienes públicos para cumplir conforme a la Sección 9 del Artículo III de la Constitución de Puerto Rico; la Ley Núm. 258 de 30 de julio de 1974, según enmendada; la Ley Núm. 230 de 23 de julio de 1974, según enmendada, conocida como la "Ley de Contabilidad del Gobierno de Puerto Rico", del Reglamento Núm. 11 del Departamento de Hacienda, denominado "Normas Básicas para el Control y la Contabilidad de los Activos Fijos", de 17 de enero de 2006; la Ley Núm. 96 de 26 de junio de 1964, según enmendada sobre la notificación a la Oficina del Contralor y al Departamento de Justicia en cuanto a irregularidades ocurridas con la propiedad y fondos públicos.
- Actualizar la base de datos en el Sistema FASGOV con los equipos que se encuentran en la OSL y en los almacenes de equipo existente o de equipo excedente.
- Realizar inventarios de activos fijos cada seis (6) meses como establece la Oficina del Contralor de Puerto Rico.
- Designar un empleado por cada unidad u oficina como enlace con el encargado de la propiedad de la Oficina de la Propiedad, para minimizar las pérdidas de equipo.
- Adquirir equipo electrónico para agilizar la toma de inventarios que realiza la Oficina de la Propiedad.



X. Oficina del Historiador Oficial de Puerto Rico

Descripción

El cargo de Historiador Oficial se creó mediante Ley aprobada el 12 de marzo de 1903, subsiguientemente enmendada. Desde sus inicios el puesto ha sido uno de carácter vitalicio. Por virtud de la Resolución Conjunta Núm. 234 de 22 de julio de 1995 la Oficina del Historiador Oficial de Puerto Rico se integró a la Oficina de Servicios Legislativos. La Resolución Concurrente del Senado Núm. 26 del 8 de junio de 1998 aprobada por ambas Cámaras y refrendada por el Gobernador, nombró al Dr. Luis E. González Vales como Historiador Oficial, puesto que ocupó por 22 años hasta su renuncia en agosto del 2020.

La Oficina del Historiador Oficial cuenta con dos puestos a tiempo completo.

- Historiador Oficial de Puerto Rico - Vacante
- Asistente Administrativa - Yolanda Peña Coss

Labor realizada

- El personal de la Oficina del Historiador Oficial de Puerto Rico participa activamente en todas las actividades preparadas por la OSL para sus empleados, con énfasis en la asistencia a charlas, adiestramientos y conferencias que la Oficina de Servicios Legislativos organiza para sus empleados a tenor con las leyes y reglamentos aplicables. Entre éstas podemos señalar las siguientes:
 - 02/marzo/2022 - Acto Ecuménico del Miércoles de Ceniza
 - 11/marzo/2022 - Día Internacional de la Mujer
 - 20/abril/2022 - Charla "Violencia Doméstica"
 - 18/mayo/2022 - Charla "Hostigamiento Sexual"
 - 12/junio/2022 - Vacunación contra el COVID-19
 - 18/nov/2022 - Actividad de Navidad del Senado
 - 16/dic/2022 - Actividad de Navidad de la OSL
- Cumpliendo con las labores propias de la Oficina del Historiador Oficial nos mantenemos atendiendo las peticiones que diferentes personas y entidades nos hacen llegar por teléfono, correo electrónico o en persona. Al no tener un Historiador Oficial en propiedad, se responden a las mismas utilizando los escritos del pasado historiador que se encuentran en los archivos de la Oficina.



- De estar disponible alguna publicación de la Oficina del Historiador Oficial sobre el tema, se les provee con un ejemplar de la obra. Entre las peticiones recibidas durante el año 2022 podemos resaltar las siguientes:
 - o Sr. José Eduardo Rey, Especialista en Relaciones Exteriores del Departamento de Estado solicitó información, escritos y libros sobre Puerto Rico los cuales se utilizarían en la visita del Rey de España a Puerto Rico.
 - o Sr. Arístides Martínez, estudiante doctoral de Ciencias Ambientales del Recinto de Río Piedras de la UPR, solicitó autorización para utilizar parte de una publicación de la Oficina del Historiador en una disertación.

- Continuamos con los esfuerzos para mantener abiertos los canales de comunicación y colaboración con diferentes entidades públicas y privadas que se dedican a la investigación, conservación y difusión de la historia de Puerto Rico. Entre estas se encuentran las siguientes:
 - o Academia Puertorriqueña de la Historia
 - o Biblioteca Nacional (ICP)
 - o Consulado de España
 - o Departamento de Estado
 - o Fundación Luis Muñoz Marín
 - o Fundación Puertorriqueña de las Humanidades
 - o Instituto de Cultura Puertorriqueña
 - o International Puerto Rican Heritage Film Festival
 - o Municipio Autónomo de San Juan
 - o Universidad Interamericana
 - o Universidad de Puerto Rico

- Se continúa con la reorganización de los escritos del doctor González Vales para optimizar su búsqueda y consulta. De igual forma se están identificando aquellos que no están en formato digital para transcribirlos y hacerlos disponibles. Al completar este esfuerzo esperamos obtener un registro computadorizado lo más completo posible de la extensa obra del Dr. Luis E. González Vales.

- Además, se trabaja en la identificación, organización y conservación de una considerable cantidad de afiches, carteles, mapas y otros materiales ilustrativos que le fueron otorgados al pasado Historiador Oficial y que este dejó bajo la custodia de la Oficina para que pasaran a formar parte de la Biblioteca del Historiador en conjunto con los libros que dejó en donación para estos fines.

Metas y proyecciones

- La situación presupuestaria del Gobierno junto a la renuncia del Dr. González Vales, causaron que una serie de proyectos quedaran pendientes, los cuales esperamos que se



puedan llevar a término ahora que el panorama económico ha dado muestras de mejoría. Entre los proyectos pendientes se destacan los siguientes:

- Publicación del Epistolario de don Félix Córdova Dávila
- Publicar el libro "Cartas a Gobernadores, Vol. III" el cual está listo para imprenta
- Publicar el Tomo de "Temas económicos" que estaba bastante adelantado
- Concluir la digitalización de los documentos del epistolario
- Coordinar la devolución de la colección original a los custodios, a saber, la Dra. Loretta Phelps de Córdova y el Lcdo. Andrés Córdova.
- Biblioteca del Historiador Oficial de Puerto Rico, el propósito de este proyecto es publicar dos (2) obras de cada uno de los pasados Historiadores Oficiales. Hasta el momento se han publicado dos obras de don Francisco Mariano Quiñones y una de don Mariano Abril. Restaría publicar la segunda obra de don Mariano Abril y las dos obras correspondientes a cada uno los otros 4 historiadores oficiales pasados: don Salvador Brau, don Adolfo de Hostos, don Cayetano Coll y Toste y doña Pilar Barbosa.
- Estudiar la viabilidad de publicar un libro que recoja los escritos más destacados del Dr. Luis E. González Vales. El mismo sería un reconocimiento a los grandes aportes que hizo a lo largo de su carrera como servidor público en la cual se destacó como profesor, militar e historiador.

XI. Conclusión

Se presenta el informe de logros obtenidos durante el año 2022. Estas metas han logrado su propósito ya que están enfocadas en mantener y fomentar el compromiso laboral en un nivel de excelencia, fomentando la productividad y enfatizando en un ambiente de trabajo seguro y profesional.

Esperamos con esta exposición haber ofrecido una descripción de las responsabilidades, funciones, logros programáticos y administrativos de la Oficina de Servicios Legislativos.